

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

**Учебно-методические материалы для подготовки
экспертов по проверке
выполнения заданий устной части ЕГЭ 2018 года**

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО
ОЦЕНИВАНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ
УСТНОЙ ЧАСТИ ЕГЭ**

**Москва
2018**

Авторы-составители: М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, Т.М.Фоменко, Е.Ю. Горбачева, Н.В.Потапова

Цель пособия – подготовка экспертов по проверке выполнения заданий устной части ЕГЭ по иностранным языкам. Данная цель достигается путем решения следующих задач:

- ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности проведения устной части ЕГЭ по иностранным языкам ;
- сформировать компетенции учителей в сфере современных технологий тестирования и оценивания;
- обеспечить высокое качество усвоения содержательного компонента курса путем формирования у учителей рефлексивных умений.

В результате изучения курса у слушателей формируются:

- знания документов, регламентирующих проведение и организацию устной части ЕГЭ по иностранным языкам, определяющих функции, права и обязанности председателя и экспертов предметной комиссии по проверке устных ответов;
- владение понятийным аппаратом ЕГЭ: ЕГЭ, спецификация, кодификатор, демоверсия, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т. п.;
- умения работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов выпускников на задания с развернутым ответом устной части ЕГЭ;
- умения оформлять бланк протокола проверки ответов на задания устной части, соблюдая технические требования;
- умения применять технологии тестирования и основные структурные элементы педагогического оценивания в области устной речи;
- навыки и умения анализа коммуникативных заданий, входящих в формат устной части ЕГЭ;
- навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов по проверке выполнения заданий устной части;
- способности к самоанализу своей работы в качестве эксперта;
- рефлексия, открытость к педагогическим инновациям.

В качестве конечного результата достижения цели пособие предусматривает формирование способности и готовности слушателей работать в качестве экспертов единого государственного экзамена по проверке выполнения заданий устной части ЕГЭ по французскому языку.

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

© Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю, Потапова Н.В. 2018

© Федеральный институт педагогических измерений, 2018

Оглавление

Введение.....	5
РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА	8
Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции	8
Проверяемые элементы содержания.....	11
Тема 2. Концепция устной части ЕГЭ по иностранным языкам как стандартизированного компьютеризированного экзамена	20
Тема 3. Говорение как особый вид речевой деятельности и контроль умений говорения	27
Тема 4. Оценивание заданий со свободно конструируемым ответом и критерии оценивания выполнения устной части ЕГЭ по иностранным языкам	34
РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ЗАДАНИЙ ПО ГОВОРЕНИЮ.....	43
Тема 1. Технология оценивания задания 1 «Чтение текста вслух».....	43
Тема 2. Технология оценивания задания 2 «Условный диалог с целью получения фактической информации»	48
Тема 3. Технология оценивания задания 3 «Развернутое монологическое высказывание – описание фотографии».....	53
Тема 4. Технология оценивания задания 4 «Развернутое монологическое высказывание – сравнение двух фотографий»	64
Список рекомендованной литературы.....	73
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	75
Указания по оцениванию ответов на задания устной части единого государственного экзамена по иностранным языкам Французский язык	81

Введение

Владение устной речью всегда являлось одной из целей обучения иностранному языку, но в до перестроечную эпоху, когда в непосредственное общение с иностранцами вступал ограниченный круг наших соотечественников, оно не имело большого прикладного значения, и на первый план выдвигались умения и навыки чтения. Изменение общественно-политической ситуации, развитие международных контактов во всех сферах, вовлеченность в это контакты все большего числа россиян, международная интеграция привели к росту роли и значения умений и навыков иноязычного устно речевого общения. Изменилось и само понимание этого общения в языковой педагогике и шире – в образовании в целом.

Сегодня мы говорим о **коммуникативной компетенции**¹, включающей **речевую компетенцию**, т. е. способность эффективно использовать изучаемый язык как средство общения и познавательной деятельности; **языковую/лингвистическую компетенцию**, т. е. овладение языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения и умение оперировать ими в коммуникативных целях; **социокультурную компетенцию** (включающую социолингвистическую), т. е. знания о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умение адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты; **компенсаторную компетенцию**, т. е. умение выходить из положения при дефиците языковых средств в процессе иноязычного общения; **учебно-познавательную компетенцию** – дальнейшее развитие специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать владение иностранным языком и использовать его для продолжения образования и самообразования².

Не будет преувеличением утверждать, что коммуникативная компетенция в широком смысле лежит в основе всей человеческой деятельности. На нынешнем этапе развития информационного общества, с возникновением новых средств коммуникации мы способны по-новому оценить роль и значение коммуникативной компетенции, которая становится основой социально-экономического развития общества и интеллектуально-эмоционального развития индивида.

Эта связь между формированием коммуникативной компетенции и развитием личности подчеркивается и в федеральном компоненте государственного стандарта общего образования 2004 г., где наряду с целью овладения коммуникативной компетенцией ставится и другая цель, а именно:

¹ Коммуникативная компетенция и ее составляющие несколько по-разному трактуются в зарубежной и отечественной методической традиции разными научно-практическими школами, которые, тем не менее, в основном сходятся в ее лингвометодическом описании. Подробный сравнительный анализ см.: Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.

² Федеральный компонент государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования по иностранным языкам.//Новые государственные стандарты по иностранному языку. 2–11 классы./ Образование в документах и комментариях.– М.: АСТ. Астрель, 2004. с.93.

«развитие и воспитание способности к личностному и профессиональному самоопределению, социальной адаптации; формирование активной жизненной позиция гражданина и патриота, а также субъекта межкультурного взаимодействия; развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения; развитие способности и готовности к самостоятельному изучению иностранного языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания; приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием изучаемого языка, в том числе в русле выбранного профиля».

Коммуникативная компетенция является, с одной стороны, предметной компетенцией: иноязычная коммуникативная компетенция принадлежит предметной области «иностраный язык»; коммуникативная компетенция в родном языке принадлежит предметной области «русский язык» (точнее, даже «русская словесность»). С другой стороны, это ключевая межпредметная компетенция, без которой невозможно непосредственное и опосредованное общение ни в одной области, невозможно хранение, передача и приращение научного и бытового знания. Вне коммуникативной компетенции невозможно существование человеческой цивилизации и самого человека как *homo sapiens*.

С самого начала эксперимента по введению ЕГЭ принципиальная позиция ФИПИ помогла избежать ошибок, характерных для национального экзамена по иностранному языку в некоторых других странах, где экзамен включает задания только закрытого типа. Задания открытого типа с развернутыми ответами составляют чрезвычайно важную часть экзаменационной работы, т. к. именно в этих заданиях проверяются продуктивные умения и навыки. Они значительно увеличивают дифференцирующую способность контрольных измерительных материалов и тем самым помогают выявить выпускников и абитуриентов, имеющих наиболее высокий уровень языковой подготовки. Включение подобных заданий в структуру ЕГЭ делает совершенно обоснованными высказывания его критиков о возможности получения высоких результатов при механическом выполнении заданий методом случайного угадывания.

Заметим, что для гуманитарных дисциплин в целом задания со свободно конструируемым ответом имеют особое значение, т. к. позволяют проверить качественное овладение содержанием соответствующих курсов и сформированность сложных когнитивно-коммуникативных умений. К их числу относятся умения создать связное устное и письменное высказывание; формулировать, логично и последовательно излагать свои мысли; приводить аргументы и контраргументы; делать выводы и подкреплять их примерами.

Объективные трудности проведения устной части ЕГЭ по иностранному языку привели к исключению устной части при переходе от эксперимента к штатному режиму. Заметим, что в Федеральном компоненте государственных стандартов общего образования по иностранным языкам (2004 г.) говорению как виду речевой деятельности отводится важное место, и в требованиях к

уровню подготовки выпускников четко определены умения монологической и диалогической речи, которыми должны овладеть школьники. Говорение является важным видом речевой деятельности, к сожалению, его исключение из ЕГЭ привело к тому, что учителя в школе уделяют меньше внимания обучению говорению.

Предлагаемое учебное пособие содержит методические рекомендации по оцениванию выполнения заданий устной части ЕГЭ, в нем анализируются реальные устные ответы обучающихся, характеризуются типичные ошибки обучающихся. Неотъемлемой частью пособия являются аудиозаписи ответов учащихся. Это аудиозаписи ответов учащихся на задания КИМ ЕГЭ 2015 г. В пособии они анализируются и оцениваются с точки зрения их соответствия заданиям 2015 г.

В 2016 г. в задании 3 устной части изменены формулировки пункта 1 и пункта 4 (выделено жирным шрифтом):

2015 г.	2016 г.
<ul style="list-style-type: none"> • l'endroit où vous l'avez prise • ce qu'on voit sur la photo • à quelle occasion elle a été prise • pourquoi vous l'avez prise • pourquoi vous avez décidé de la montrer à votre ami/e 	<ul style="list-style-type: none"> • où et quand elle a été prise • qui ou quoi y est représenté • ce qui se passe • pourquoi vous tenez à la garder dans votre album • pourquoi vous avez décidé de la montrer à votre ami/e

Естественно, что ответы учащихся на задания 2018 г. будут несколько иными, чем приведенные в аудиофайлах ответы на задания 2015 г., но сформированные у экспертов ЕГЭ на основе данного пособия умения и навыки адекватного оценивания устных ответов участников экзамена помогут им правильно оценить работы 2018 г.

Материалы будут дополняться и совершенствоваться по мере накопления опыта и наполнения базы ответов испытуемых.

РАЗДЕЛ I.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА

Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции

Единый государственный экзамен (далее – ЕГЭ) является формой итогового контроля иноязычной коммуникативной компетенции. Структура и содержание ЕГЭ тесно связано с целями обучения иностранным языкам в школе.

«Изучение иностранного языка в основной школе направлено на достижение следующих целей:

– **развитие иноязычной коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих, а именно:

речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);

языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;

социокультурная компетенция – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;

компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;

учебно-познавательная компетенция – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;

– **развитие и воспитание школьников средствами иностранного языка»³.**

Единый государственный экзамен представляет собой экзамен с использованием заданий стандартизированной формы – контрольных измерительных материалов (далее – КИМ), выполнение которых позволяет

³ Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования, 2004.

установить уровень освоения участниками ЕГЭ Федерального компонента государственного стандарта среднего (полного) общего образования.

ЕГЭ проводится в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

Контрольные измерительные материалы позволяют установить уровень освоения выпускниками Федерального компонента государственного образовательного стандарта основного общего и среднего (полного) общего образования по иностранным языкам, базовый и профильный уровни.

Результаты единого государственного экзамена по иностранным языкам признаются образовательными организациями высшего профессионального образования как результаты вступительных испытаний по иностранным языкам.

Содержание КИМ ЕГЭ определяется следующими документами:

1. Федеральный компонент государственных стандартов основного общего и среднего (полного) общего образования, базовый и профильный уровень (приказ Минобрнауки России от 05.03.2004 № 1089).
2. Примерные программы по иностранным языкам // Новые государственные стандарты по иностранному языку. 2–11 классы / Образование в документах и комментариях. М.: АСТ : Астрель, 2004.
3. Программы общеобразовательных учреждений. Французский язык для 10–11 классов школ с углубленным изучением иностранных языков. М.: Просвещение, 2003.
4. Программы для общеобразовательных учреждений. Немецкий язык для общеобразовательных школ с углубленным изучением немецкого языка. М.: Просвещение : МАРТ, 2004.
5. Программы общеобразовательных учреждений. Французский язык для 1–11 классов школ с углубленным изучением иностранных языков. М.: Просвещение, 2001.
6. Программы общеобразовательных учреждений. Испанский язык для 5–11 классов школ с углубленным изучением иностранных языков. М.: Просвещение, 2005.

При разработке КИМ ЕГЭ также учитываются:

7. Общеευропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка. МГЛУ, 2003.

Целью единого государственного экзамена по иностранным языкам является определение уровня иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемых. Основное внимание при этом уделяется речевой компетенции, т.е. коммуникативным умениям в разных видах речевой деятельности: аудировании, чтении, письме, а также языковой компетенции, т.е. языковым

знаниям и навыкам. Социокультурные знания и умения проверяются опосредованно в разделах «Аудирование», «Чтение» и являются одним из объектов измерения в разделе «Письмо»; компенсаторные умения проверяются опосредованно в разделе «Письмо».

Следовательно, письменная часть КИМ ЕГЭ по иностранным языкам содержит разделы «Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика» и «Письмо». При этом следует иметь в виду, что, хотя разделы «Аудирование», «Чтение» и «Письмо» имеют в качестве объектов контроля умения в соответствующих видах речевой деятельности, эти умения обеспечиваются необходимым уровнем развития языковой компетенции экзаменуемых. Успешное выполнение заданий на контроль рецептивных видов речевой деятельности обеспечивается знанием лексических единиц, морфологических форм и синтаксических конструкций и навыками их узнавания/распознавания. Задания раздела «Письмо» требуют от экзаменуемого, помимо этих знаний, навыки оперирования лексическими единицами и грамматическими структурами в коммуникативно-значимом контексте. Орфографические навыки являются объектом контроля в заданиях 19–31 раздела «Грамматика и лексика», а также заданий 39, 40 раздела «Письмо».

В 2015 г. в ЕГЭ была введена устная часть, где экзаменуемый должен продемонстрировать владение умения и навыки устной речи и чтения текста вслух.

ЕГЭ по иностранным языкам является экзаменом по выбору. В отличие от традиционного экзамена по иностранному языку ЕГЭ обеспечивает **объективное** выявление у учащихся уровня сформированности умений **всех** видов речевой деятельности и способности учиться в высшем учебном заведении.

КИМ по иностранным языкам носят деятельностный характер и построены на коммуникативно-когнитивном и компетентностном подходах. Они проверяют не то, **что знает экзаменуемый о языке**, а насколько он **владеет иностранным языком**. Содержание КИМ, требования, предъявляемые выпускникам средней школы в рамках ЕГЭ, уже оказали значительное влияние на содержание обучения иностранным языкам в школе. Наиболее яркий пример в этом отношении – задания по аудированию, введению которых в ЕГЭ оказывалось сильное сопротивление, прежде всего потому, что в школе мало занимались аудированием и боялись плохих результатов выполнения заданий этого раздела. Действительно, в первые годы эксперимента результаты были низкими, но уже 2005 г. дал повышение среднего уровня выполнения заданий по аудированию на 9%. Главное же – аудирование прочно вошло в практику преподавания иностранных языков в школе, этому виду речевой деятельности стало уделяться гораздо больше внимания. Нечто подобное произошло в области формирования умений письменной речи. Очередная задача на повестке дня – повышение уровня устно-речевых умений и навыков учащихся.

Распределение заданий письменной части экзаменационной работы по разделам

Таблица 1.1

№ п/п	Разделы работы	Кол-во заданий	Соотношение оценок выполнения отдельных частей работы в общей оценке	Максимальный первичный балл	Тип заданий
1	Аудирование	15	25%	20	Задания на соответствие, с выбором ответа и с кратким ответом
2	Чтение	9	25%	20	
3	Грамматика и лексика	20	25%	20	
4	Письмо	2	25%	20	
Итого:		46	100%	80	

Распределение заданий экзаменационной работы по содержанию и видам проверяемых знаний и умений

Таблица 1.2

Проверяемые элементы содержания	Кол-во заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального тестового балла
Аудирование			
Понимание основного содержания прослушанного текста	1	6	25
Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации	7	7	
Полное понимание прослушанного текста	7	7	
Чтение			
Понимание основного содержания текста	1	7	25
Понимание структурно-смысловых связей текста	1	6	
Полное и точное понимание информации в тексте	7	7	

Грамматика и лексика			
Грамматические навыки	7	7	25
Лексико-грамматические навыки	6	6	
Лексико-грамматические навыки	7	7	
Письмо			
Письмо личного характера	1	20	25
Письменное высказывание с элементами рассуждения по предложенной проблеме	1		
Итого:	46	80	100%

Распределение заданий по уровням сложности

Таблица 1.3

Уровень сложности заданий	Кол-во заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла за задания данного уровня сложности от максимального тестового балла
Базовый	16	32	40%
Повышенный	15	20	25%
Высокий	15	28	35%
Итого:	46	80	100%

Задания в письменной части экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы.

Распределение текстов определенной жанрово-стилистической принадлежности по заданиям разного уровня сложности

Таблица 1.4

	Аудирование	Чтение
Базовый	Краткие высказывания информационно-прагматического характера	Краткие тексты информационного и научно-популярного характера
Повышенный	Беседа или высказывание в стандартных ситуациях повседневного общения	Публицистические (например, рецензия) и научно-популярные тексты

Высокий	Интервью, развернутое тематическое высказывание, репортаж	Художественный или публицистический текст (например, эссе)
---------	---	---

Время выполнения работы

Время выполнения экзаменационной работы – 180 мин.

Рекомендуемое время выполнения отдельных разделов:

Аудирование – 30 мин.;

Чтение – 30 мин.;

Грамматика и лексика – 40 мин.;

Письмо – 80 мин.

Система оценивания выполнения отдельных заданий и письменной части экзаменационной работы в целом

Верное выполнение заданий с кратким ответом оценивается следующим образом. Ученик получает 1 балл за:

каждый правильно выбранный и записанный ответ в заданиях на выбор и запись одного правильного ответа из предложенного перечня ответов;

каждое правильно установленное соответствие в заданиях на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;

каждый правильный ответ в заданиях на заполнение пропуска в связном тексте путем преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;

каждый правильный ответ в заданиях на заполнение пропуска в связном тексте путем образования родственного слова от предложенного опорного слова.

За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ЕГЭ 2018 г. в соответствии с методическими рекомендациями по оцениванию заданий с развернутым ответом, подготовленными ФИПИ, на основе критериев и схем оценивания выполнения заданий разделов «Письмо» (задания 39, 40), а также дополнительных схем оценивания конкретных заданий. При этом задание 39 (базового уровня сложности) оценивается исходя из требований базового уровня изучения иностранного языка, а задание 40 (высокого уровня сложности) – исходя из требований профильного уровня.

Особенностью оценивания заданий 39 и 40 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов.

При оценивании заданий раздела «Письмо» (39, 40) следует учитывать такой параметр, как объем письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объем для личного письма в задании 39 – 100–140 слов; для развернутого письменного высказывания в задании 40 – 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в

выполненном задании 39 менее 90 слов или в задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 39 более 154 слов или в задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания 39 отсчитываются от начала работы 140 слов, задания 40 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При оценивании задания 40 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развернутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, все задание оценивается в 0 баллов.

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования (приказ Минобрнауки России от 26.12.2013 № 1400 зарегистрирован Минюстом России 03.02.2014 № 31205)

«61. По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют баллы за каждый ответ на задания экзаменационной работы ЕГЭ с развёрнутым ответом...

62. В случае существенного расхождения в баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету.

Эксперту, осуществляющему третью проверку, предоставляется информация о баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения заданий **письменной части** третий эксперт назначается в следующих случаях.

1. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 39 по всем (трём) позициям оценивания данного задания, составляет **3 и более балла**, то третий эксперт выставляет баллы по всем трём позициям оценивания задания 39.

2. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 40 по всем (пяти) позициям оценивания данного задания, составляет **5 и более баллов**, то третий эксперт выставляет баллы по всем пяти позициям оценивания задания 40.

При оценке выполнения заданий **устной части** третий эксперт назначается в следующих случаях:

1. Если расхождение баллов, выставленных двумя экспертами за задание 2, составляет **2 или более балла**, то третий эксперт проверяет ответ на задание 2.

2. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 3 по всем позициям оценивания, составляет **3 или более баллов**, то третий эксперт выставляет баллы за задание 3 по всем позициям оценивания.

3. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 4 по всем позициям оценивания, составляет **3 или более баллов**, то третий эксперт выставляет баллы за задание 4 по всем позициям оценивания.

За верное выполнение всех заданий экзаменационной работы можно максимально получить 100 первичных баллов. Тестовые баллы для поступления в ссузы и вузы соответствуют первичным баллам.

Устная часть ЕГЭ по иностранным языкам, которая была введена после долгого перерыва в 2015 г., будет подробно рассмотрена в следующих разделах.

Практические задания по теме: «ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции».

ЗАДАНИЕ 1. Установите соответствие терминов (1-6) их дефинициям (а-з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины

1. Коммуникация	3. Коммуникативная компетенция	5. Коммуникант
2. Компетенция	4. Коммуникативная задача	6. Текст

Дефиниции

а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема	д) социально-психологическая черта личности
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
в) способность к выполнению какого-либо действия	ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности
г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 2. Дайте названия следующих уровней иноязычной коммуникативной компетенции, используя отечественную терминологию и терминологию Совета Европы. Объясните, 1) какие из этих уровней упоминаются в федеральном компоненте и примерных программах и в связи с какими ступенями обучения иностранным языкам; 2) какие из этих уровней упоминаются в спецификации ЕГЭ по иностранным языкам и в какой связи.

Условное обозначение	Терминология Совета Европы (французский язык)	Отечественная терминология (русский язык)
A1		
A2		
B1		
B2		
C1		
C2		

ЗАДАНИЕ 3. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

А.
Термины

1. Мониторинг	3. Тестирование	5. Тестовое задание
2. Контроль	4. Тест	6. Стимул

Дефиниции

а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определенный раздел программы	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе
б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определенных знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области	ж) при оценке говорения или письма часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме
г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определенную вербальную или невербальную реакцию тестируемого	з) объекты контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

Б.

Термины

1. Отметка	3. Критерий оценивания	5. Шкала оценивания
2. Оценивание	4. Параметр оценки	6. Ошибка

Дефиниции

а) качественная характеристика речевого продукта	д) определение степени усвоения учащимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их

	качества, используемый экспертами в оценочных процедурах
в) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах	ж) инструкции испытуемым перед каждым заданием
г) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия учащегося	з) объект контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 4. Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надежность, практичность, экономичность.
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;
- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 5. Закончите определения следующих понятий.

Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле как совокупность процедурных этапов для ...

Тест – это ...

Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими ...

Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации ...

Стандартизированные тесты – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 чел.) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также ...

Критериально-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым ...

Нормативно-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых ...

Нестандартизированные тесты – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих учащихся и которые не ...

Тесты учебных достижений – это тесты, составленные точно по программе/учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления ...

Тесты общего владения ИЯ составляют независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для ...

Диагностические тесты – это тесты, которые ставят своей целью выявление ...

Формирующие тесты – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля: ...

Входной тест – это тест, который обычно проводится с целью ...

Тесты определения способностей, например, к изучению языка – такие тесты, целью которых является установление ...

Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий ...

Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например, ...

Спецификация теста – детальное описание ..., которое служит основой для ...

Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для ...

Демоверсия – это ...

Опция – это ...

Дистрактор – это ...

Ключ – это ...

ЗАДАНИЕ 6. Какие из следующих типов заданий используются в ЕГЭ? В каких разделах ЕГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

Задания на множественный выбор.

Задания на соответствие.

Задания на группировку.

Задания на установления последовательности.

Задания на идентификацию.

Задания на альтернативный ответ.

Задания на краткий ответ.

Задания на трансформацию.

Задания на заполнение пропусков.

Задания на подстановку.

Задания на заполнение таблиц и схем.

Задания на редактирование.

Задания – ролевая игра .
Задания на написание личного письма.

ЗАДАНИЕ 7. Обсудите в парах следующие вопросы.
Цели и задачи обучения французскому языку в школе.
Содержание обучения французскому языку в соответствии со школьными государственными стандартами по иностранному языку.
Коммуникативная компетенция, характеристика ее компонентов и уровней владения иностранным языком.

ЗАДАНИЕ 8. Обсудите в группах следующие вопросы.
Система контроля иноязычной коммуникативной компетенции.
Виды и формы контроля.
Объекты контроля.
Тестирование и его особенности. Требования к тестам.
Виды и типы тестов.
Характеристика стандартизированных тестов.
Характеристика тестов с развернутым ответом.

ЗАДАНИЕ 9. Обсудите в группах следующие вопросы.
Система оценивания коммуникативной компетенции.
Типы и виды шкал.
Критерии и параметры оценивания коммуникативной компетенции.
Соотношение оценки и отметки.

ЗАДАНИЕ 10. Обсудите в группах следующие вопросы.
Современная система итоговой аттестации по иностранному языку в общеобразовательных учреждениях.
Основные отличия традиционного устного экзамена по иностранному языку от ЕГЭ.

Тема 2. Концепция устной части ЕГЭ по иностранным языкам как стандартизированного компьютеризированного экзамена

До введения ЕГЭ в штатный режим (2009 г.) раздел «Говорение» присутствовал в КИМ ЕГЭ по иностранным языкам⁴. Полное исключение раздела «Говорение» из ЕГЭ по иностранным языкам в 2009 г. при переходе ЕГЭ в штатный режим было связано с организационно-техническими причинами. Сложившаяся в годы эксперимента процедура сдачи раздела «Говорение» оказалась неприменимой в условиях массового экзамена. Значительное число сдающих иностранный язык в городах с населением свыше 1 млн. человек (в Москве более 16000 сдающих иностранные языки, в Санкт-

⁴ См. Вербицкая М.В. Проверка навыков устной речи на едином государственном экзамене по иностранному языку. - .. Федеральный институт педагогических измерений : Сборник статей к пятилетию института / под ред. А.Г. Ершова, Г.С. Ковалевой. – М., ЭКСМО, 2007. С. 98-107.

Петербурге – более 6000 экзаменуемых) не было обеспечено достаточным числом квалифицированных экспертов, в первую очередь, экзаменаторов-собеседников и необходимой технической поддержкой для проведения устной части экзамена. Кроме того, много нареканий у выпускников и их родителей вызывало долгое время ожидания своей очереди устного ответа. Напомним, что время пребывания на пункте приема экзамена не должно было превышать 6 часов.

В 2013 г. специалисты ФИПИ разработали новую концепцию устной части ЕГЭ по иностранным языкам без участия экзаменатора-собеседника на основе информационно-коммуникационных технологий с использованием визуальных опор. Новая концепция приобретает особое значение в связи с близкой перспективой перехода к обязательному ЕГЭ по иностранным языкам согласно новому ФГОСу⁵ (прогнозируется не менее 700 000 экзаменуемых ежегодно). Разработанные в рамках новой модели задания прошли несколько этапов апробации в 2012-2014 гг.

Иностранный язык, являясь практической дисциплиной, ориентирован на овладение способами использования иностранного языка в различных видах деятельности и сферах общения. Согласно школьным стандартам выпускники общеобразовательных организаций должны достичь порогового уровня В1 иноязычной коммуникативной компетенции (терминология Совета Европы) при обучении на базовом уровне и превысить его при обучении на профильном уровне.

Цели и задачи обучения должны найти свое отражение в целях и задачах контроля. Поэтому ведущими объектами контроля являются продуктивные коммуникативные умения письменной и устной речи. В настоящее время объектами контроля в ЕГЭ являются только коммуникативные умения письменной речи; коммуникативные умения говорения остаются за рамками экзамена. Следовательно, не полностью осуществляется контроль всех речевых умений, заявленных в стандартах и программах по иностранному языку. В основу создания новой модели устной части экзамена были положены следующие идеи:

Устная часть должна соответствовать требованиям действующему в настоящее время Федеральному компоненту государственных образовательных стандартов по иностранному языку и кодификатору ЕГЭ по иностранным языкам, но в то же время учитывать перспективу перехода на ФГОС 2012 г.

Устная часть должна быть построена на деятельностном, коммуникативно-когнитивном и системном подходах, в основе которых лежат современные лингводидактические принципы, такие как научность, посильность, доступность, дифференциация и интеграция, соответствие условиям обучения, объективность, репрезентативность, адекватность, надежность, экономичность, простота выявления и оценки результатов, ясность и четкость формулировки контрольных заданий и др.

⁵ ФГОС 2012 г.

В устной части должны быть представлены задания разных уровней сложности для лучшей дифференциации выпускников.

Задания должны проверять наиболее существенные для общения коммуникативные умения.

Задания должны строиться на вербальных и визуальных опорах, так как участники экзамена имеют разные виды мышления и памяти.

В устной части не должны принимать участие экзаменаторы-собеседники, так как это связано как с организационными, так и содержательными трудностями.

Устная речь отличается от письменной и имеет свою специфику, которая выражается в организации устного текста, стиле и языковом оформлении, а также в видах и особенностях речевых продуктов. Устная речь всегда обусловлена речевой ситуацией. Конечной целью обучения устной речи является владение учащимися умениями неподготовленной спонтанной речи в рамках тем и ситуаций, предложенных в школьных стандартах и примерных программах.

Содержанием говорения является решение коммуникативной задачи в заданном объеме, поставленной в задании, и озвученное в устной форме. Известно, что в качестве продукта говорения выступает речевое высказывание – устный текст, а в качестве единицы говорения – речевое действие.

Говорение имеет несколько форм. Обычно выделяют монологическую, диалогическую и полилогическую речь. Учитывая требования действующих в настоящее время стандартов 2004 года и принимая во внимание тот факт, что задания по говорению в ЕГЭ должны проверять умения говорения на базовом и профильном уровне, представляется целесообразным проверять лишь базовые умения диалога, сделав дифференцирующей составляющей данной части экзамена задания, ориентированные на контроль монологических умений, как наиболее интегративных и важных для потенциального контекста деятельности абитуриентов. Другими словами, заданием высокого уровня сложности должен быть монолог.

Прежде чем перейти к описанию формата предлагаемых для устной части экзамена заданий, следует подробнее остановиться на двух вопросах, которые могут казаться чисто организационными, однако на самом деле связаны с содержательными аспектами контроля. Во-первых, это вопрос времени, отпускаемого экзаменуемому на подготовку ответа. Трудно оспорить утверждение, что говорение *per se* – это спонтанная речь. Опыт устной части ЕГЭ на этапе эксперимента по его введению, опыт ОГЭ показывает, что когда экзаменуемому дается 5-10 минут на подготовку, они склонны не просто делать заметки (фиксировать на бумаге ключевые слова и выражения), а пытаются писать полный текст своего ответа. При прослушивании аудиозаписи ответов, даже не видя экзаменуемого, экзаменаторы легко различают собственно говорение и зачитывание написанного текста. Парадокс заключается в том, что экзаменатор не может аннулировать, «обнулить» такой ответ или снизить баллы, хотя наблюдает явное несоответствие между заявленным объектом

контроля (говoreние) и предъявленным ответом (чтение вслух написанного текста). Заметим, что в международных экзаменах время на подготовку (в отдельной аудитории, с ручкой и листком бумаги) не предусмотрено. Экзаменуемый знакомится с заданием прямо в экзаменационной аудитории, сидя перед компьютером и имеет всего 1, 5 минуты для того, чтобы собраться с мыслями.

Второй вопрос – это участие в устной части экзамена экзаменатора-собеседника. Международный опыт доказывает необходимость серьезной подготовки экзаменаторов-собеседников на основе строгого отбора, продуманного обучения и сертификации. Причем на этом работа с экзаменаторами-собеседниками не заканчивается, она носит постоянный, планомерный характер. Экзаменаторы-собеседники должны владеть устной речью на очень высоком уровне, а также обладать особыми психологическими качествами и даже актерскими способностями. И при всем этом, российскому школьнику очень сложно увидеть в пожилой учительнице подругу-сверстницу и вести с ней диалог на равных. Может быть, еще сложнее учителю отрешиться от привычной роли и мысленно сбросить как минимум пару десятков лет. И, наконец, последний довод в пользу проведения устной части ЕГЭ на данном этапе без участия экзаменатора-собеседника. Мы не могли подготовить необходимое число экзаменаторов-собеседников при 70 000 экзаменуемых. Задача подготовить их для 700 000 сдающих пока представляется невыполнимой.

Напомним, что в международных экзаменах диалог ведут два экзаменуемых и, хотя на языковых олимпиадах этот формат используется, в массовом масштабе, он оказался неприемлемым для нашей страны. При неоднократных обсуждениях этого вопроса на научно-методических семинарах и конференциях, при анкетировании и учителя, и ученики, и родители резко высказываются против такой формы. Основные доводы учеников: «Мне попался слабый партнер, поэтому я плохо ответил» и «Мне попался сильный партнер, и я плохо ответил». Учителя и родители полностью поддерживают такую аргументацию, не видя в ней никаких противоречий. Таким образом, на данном этапе представляется целесообразным проведение устной части экзамена без участия экзаменатора-собеседника.

Содержательно устная часть включает 4 задания:

1) задание 1 базового уровня сложности – чтение фрагмента информационного или научно-популярного, стилистически нейтрального текста;

2) задание 2 базового уровня сложности – условный диалог-расспрос с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку);

3) задание 3 базового уровня сложности - создание монологического тематического высказывания с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку);

4) задание 4 высокого уровня сложности - создание монологического тематического высказывания с элементами сопоставления и сравнения, с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (сравнение двух фотографий).

Структура и содержание устной части ЕГЭ по иностранным языкам представлены в таблице 2.1.

Таблица 2.1.

Задания устной части ЕГЭ по иностранным языкам

Задание	Содержание	Уровень сложности	Макс. балл	Время на подготовку	Время ответа
1	Прочитать вслух отрывок из информационного или научно-популярного стилистически нейтрального текста	Базовый	1	1,5 мин.	1,5 мин.
2	Задать 5 вопросов на определенную тему (путешествия, покупки, еда, транспорт, занятия спортом и т.д.). Экзаменуемому предлагается визуальный стимул и ключевые слова (о чем надо спросить).	Базовый	5	1,5 мин.	1,5 мин.
3	Рассказать другу о фотографии из своего фотоальбома, (одна фотография на выбор экзаменуемого из трех)	Базовый	7	1,5 мин.	2 мин.
4	Сравнить 2 предложенные фотографии (например, пляжный отдых и турпоход), выявить сходства, различия и рассказать о своих предпочтениях.	Высокий	7	1,5 мин.	2 мин.

Предлагаемая модель устной части ЕГЭ по иностранным языкам и предлагаемые форматы заданий позволяют решить те проблемы, которые в свое время обусловили исключение устной части из ЕГЭ. Эта модель позволяет оценить иноязычную коммуникативную компетенцию учащегося достаточно полно и объективно. Более того, она открывает новые возможности развития способов и средств оценивания и способна оказать положительное влияние на содержание процесса обучения.

В процессе разработки данной модели устной части ЕГЭ учитывалось, что неизменным условием проведения экзамена является качественная цифровая запись ответов экзаменуемых, но при этом теоретически возможны компьютерный и бумажный варианты представления заданий, что определяет процедуру и роль организаторов.

Преимущества компьютерного варианта очевидны:

одновременная сдача экзамена большим числом участников (при наличии на ППЭ лингафонного кабинета с цифровым оборудованием или компьютерного класса с использованием наушников); предъявление заданий предписанного варианта в строго определенном порядке (организатор может допустить ошибку: выдать не тот вариант, или дать задания все сразу, или выдавать задания не в том порядке) четкое выполнения временного регламента (без влияния человеческого фактора); представление фотографий в цвете с хорошим качеством на экране дисплея.

Бумажный вариант экзамена был отвергнут в силу многих связанных с ним проблем:

вызывает сомнение качество фотографий (черно-белые нечеткие распечатки низкого качества могут лишить экзаменуемого возможности успешно сдать экзамен);

сложно обеспечить участие большого числа хорошо подготовленных, ответственных, действующих строго по инструкции организаторов;

неясно, как организатор будет отслеживать время подготовки (1-2 минуты), время ответа на отдельные задания (секундомер? песочные часы?) – велика опасность сбоя временного регламента;

любое нарушение временного регламента приведет к тому, что в коридоре будут пересекаться потоки уже ответивших участников экзамена и тех, кто только следует в аудиторию для ответа, что является недопустимым;

организатор будет вынужденно использовать русский язык для выдачи заданий и обозначения временных границ отдельных заданий, что будет сбивать экзаменуемых и неизбежно вызовет отрицательную реакцию (в том числе со стороны профессионального сообщества и родителей);

В целом, бумажный вариант повысил бы риски, связанные с человеческим фактором. Устная часть ЕГЭ по иностранным языкам является наиболее сложным экзаменом по процедуре, а любые ее нарушения ведут к апелляциям и повышению социального напряжения вокруг непростого вопроса введения устной части ЕГЭ по иностранным языкам. В силу всего вышеизложенного был выбран компьютеризированный вариант экзамена.

Предложенная модель устной части ЕГЭ по иностранным языкам обсуждалась широким кругом специалистов 18 февраля 2014 года на очном семинаре для ведущих экспертов предметных комиссий ЕГЭ по иностранным языкам (английскому, немецкому, французскому, испанскому языкам). В обсуждении участвовали 130 специалистов (экспертов, руководителей предметных комиссий ЕГЭ по иностранным языкам) из 45 субъектов Российской Федерации, а также ведущие специалисты ФИПИ по английскому, немецкому, французскому, испанскому языкам. По результатам обсуждения было принято решение одобрить в целом модель устной части ЕГЭ по иностранным языкам и были намечены направления ее совершенствования.

Модель была доработана к августу 2014 г., что нашло отражение в проектах демоверсий устной части ЕГЭ по четырем иностранным языкам, опубликованным на сайте ФИПИ.

Исходя из всего вышеизложенного, согласно новой концепции устной части ЕГЭ по иностранным языкам, она проводится в компьютеризированной форме, без участия экзаменатора-собеседника, на основе особого программного обеспечения. Технический специалист-организатор обеспечивает соблюдение процедуры и работу технических средств. Задания предъявляются экзаменуемому на дисплее компьютера, в компьютерную программу заложен точный хронометраж времени на подготовку и на ответ. Все время ответа ведется аудиозапись. Аудиозаписи ответов экзаменуемых в установленном порядке предоставляются для оценивания экспертам, прошедшими специальную подготовку.

Тема 3. Говорение как особый вид речевой деятельности и контроль умений говорения

Устная речь включает интегрированные рецептивные умения понимать звучащую речь (аудирование) и продуктивные умения производить речь в звуковой форме (говорение). Устная речь может осуществляться при непосредственном контакте собеседников (контактное общение) или опосредовано с помощью какого-либо технического средства (телефона, компьютера и т.д.).

Устная речь отличается от письменной и имеет свою специфику, которая выражается в организации устного текста, стиле и языковом оформлении, а также в видах и особенностях речевых продуктов. Устная речь всегда обусловлена речевой ситуацией. Конечной целью обучения устной речи является владение учащимися умениями неподготовленной спонтанной речи в рамках тем и ситуаций, предложенных в школьных стандартах и примерных программах.

Содержанием говорения является решение коммуникативной задачи в заданном объеме, поставленной в задании, и озвученное в устной форме. Известно, что в качестве продукта говорения выступает речевое высказывание – устный текст, а в качестве единицы говорения – речевое действие.

Говорение имеет несколько форм. Обычно выделяют монологическую, диалогическую и полилогическую речь.

В действующих в настоящее время стандартах 2004 года предполагается, что в области монологической речи на *базовом уровне* учащиеся должны:

- владеть различными видами монолога;
- делать сообщения, содержащие наиболее важную информацию по теме/проблеме;
- кратко передавать содержание полученной информации;
- рассказывать о себе, своем окружении, своих планах, *обосновывая свои намерения/поступки*;
- рассуждать о фактах и событиях, приводя примеры, аргументы, *делая выводы*;
- описывать особенности жизни и культуры своей страны и страны/стран изучаемого языка.

Рассмотрим данные умения в контексте возможных форм их контроля. Курсивом выделим те задания, которые пока можно предлагать исключительно в рамках альтернативных форм контроля, но не на экзамене в формате ЕГЭ, хотя введение компьютеризированного экзамена не исключает возможности их использования в будущем.

Таблица 1. Монологические умение говорения
на базовом уровне и возможные типы контрольных заданий

<p>владеть различными видами монолога</p>	<p>описать человека (с использованием изобразительной наглядности и/или на основе фоновых знаний); описать неодушевленные предметы (с использованием изобразительной наглядности и/или на основе фоновых знаний); описать место/ местность (с использованием изобразительной наглядности и/или на основе фоновых знаний).</p>
<p>делать сообщения, содержащие наиболее важную информацию по теме/проблеме</p>	<ul style="list-style-type: none"> • сделать сообщение по теме/ проблеме с опорой на фоновые знания; • составить сообщение с опорой на информацию линейных и нелинейных текстов (графиков, схем, таблиц, иллюстраций и т.д.); • найти информацию по заданной теме/проблеме, в том числе с использованием ресурсов Интернет и представить ее в устной форме;
<p>кратко передавать содержание полученной информации</p>	<ul style="list-style-type: none"> • прослушать предложение/ текст и передать его содержание; • прочитать текст (вслух или про себя) и передать его содержание;
<p>рассказывать о себе, своем окружении, своих планах, обосновывая свои намерения / поступки</p>	<ul style="list-style-type: none"> • рассказать о себе/ своей семье/ друзьях/одноклассниках; • рассказать о своих планах и намерениях на будущее; • рассказать о конкретных или гипотетических событиях своей жизни, обосновывая мотивы своих поступков/ намерений;
<p>описывать особенности жизни и культуры своей страны и страны/ стран изучаемого языка</p>	<ul style="list-style-type: none"> • рассказать о конкретных фактах истории или культурных особенностях своей страны или стран изучаемого языка (с опорой на изобразительную наглядность и/или нелинейные тексты, а также без визуальной опоры, на основе фоновых знаний).

В стандартах 2004 года отмечается, что в области монологической речи на *профильном уровне* учащиеся должны:
подробно/кратко излагать прочитанное/ прослушанное /увиденное;
давать характеристику литературных персонажей и исторических личностей;

описывать события, излагать факты;
 представлять социокультурный портрет свой страны и стран изучаемого языка;
 высказывать и аргументировать свою точку зрения, делать выводы;
 оценивать факты/события современной жизни.

Таблица 2. Монологические умения говорения на профильном уровне
 и возможные типы контрольных заданий

<p>Подробно/ кратко излагать прочитанное/ прослушанное / увиденное</p>	<p>прочитать текст и кратко/ подробно изложить его содержание; прослушать устный текст /фрагмент лекции и кратко/ подробно изложить его содержание; просмотреть видео сюжет и кратко/ подробно изложить его содержание;</p>
<p>давать характеристику литературных персонажей и исторических личностей</p>	<p>дать характеристику известных исторических личностей своей страны/ стран изучаемого языка или мирового сообщества (с опорой на иллюстративную наглядность/ нелинейные тексты или только на основе фоновых знаний); дать характеристику литературных персонажей известных литературных произведений русской литературы и литературы стран изучаемого языка/ мировой литературы (в рамках списков литературных произведений, рекомендованных для обязательного изучения в школе);</p>
<p>описывать события, излагать факты</p>	<p>описать конкретное событие из собственной жизни/ жизни своей страны/ стран изучаемого языка (с опорой или без опоры на план/ визуальные опоры/ нелинейные тексты);</p>
<p>представлять социокультурный портрет свой страны и стран изучаемого языка</p>	<p>представить (в виде проекта) социокультурный портрет страны или ее отдельного региона, показав взаимосвязь между географическим положением, историей, спецификой этнического состава населения, родом деятельности и образом жизни различных этнических и социальных групп, их участия в социально-политической и культурной жизни страны и т.д.</p>
<p>высказывать и аргументировать свою точку зрения, делать выводы</p>	<p>высказать отношение к предложенной проблеме/ ситуации, аргументировав свою позицию.</p>
<p>оценивать факты/ события современной жизни</p>	<p>прокомментировать конкретные факты/ события политической/ культурной жизни страны (съезды, митинги, выборы, фестивали, конкурсы, спортивные мероприятия и т.д.), высказав свое отношение к ним, аргументировав свою позицию.</p>

Очевидно, что в рамках одного экзамена невозможно проверить все названные умения. Очевидно и то, что контроль некоторых из них (даже на базовом уровне) может вызвать серьезную озабоченность учителей и учащихся, поскольку их формированию не уделяется достаточного внимания.

На уровне монолога сложность может представлять введение заданий на:

монолог-описание (человека, места, неодушевленного предмета), хотя в системе международных экзаменов для детей и подростков такие задания используются достаточно широко не только на уровне B1, но и A2;

монолог-повествование, особенно если это задание предполагает рассказ о конкретных событиях из истории своей страны или стран изучаемого языка, не говоря о характеристике жизни выдающихся исторических деятелей или литературных персонажей, хотя формально такие задания возможны, поскольку эти умения зафиксированы в стандарте;

краткий и подробный пересказ услышанного/увиденного/ прочитанного, т.к. пересказу сегодня уже не уделяется достаточного внимания в системе языкового обучения.

При этом более сложные задания, связанные с рассуждением, аргументацией собственной позиции могут восприниматься как более легкие, в силу того, что здесь наблюдается прямой перенос умений и навыков из письменной речи, а именно умений написания эссе с элементами аргументации или эссе типа «за»-«против». Справедливости ради стоит отметить, что данные умения письма стали активно формировать только после введения ЕГЭ, где эти типы текста стали проверяться. Это еще раз подтверждает мысль о том, что именно содержание контроля в целом и итогового контроля в частности может оказать системообразующее влияние на характер и содержание обучения, поскольку в системе учат только тому, что потенциально может стать объектом и предметом контроля.

В стандартах 2004 года предполагается, что в области диалогической речи на *базовом уровне* учащиеся должны уметь:

участвовать в беседе на знакомую тему;

осуществлять запрос информации;

обращаться за разъяснениями;

выражать свое отношение к высказыванию партнера, свое мнение по обсуждаемой теме.

Как видно из выше сказанного, два из четырех перечисленных умений связаны со способностью задавать вопросы прямого или уточняющего характера с учетом конкретной ситуации общения. Последнее же умение можно рассматривать как пограничное между монологом и диалогом, поскольку, как известно, любой монолог диалогичен, а в рамках любого диалога есть место более или менее продолжительному монологу. Отсюда можно сделать вывод, ядром контроля диалогических умений устной речи на базовом уровне можно считать готовность и способность экзаменуемого быстро запрашивать и уточнять недостающую информацию для решения

конкретной коммуникативной задачи. Проверить данное умение можно и без прямого контакта с экзаменатором, что очень важно для ЕГЭ сегодня.

В стандартах 2004 года предполагается, что в области диалогической речи на *профильном уровне* учащиеся должны уметь:

вести все виды диалога и комбинировать их на основе расширенной тематики в различных ситуациях официального и неофициального общения, а также в ситуациях профессионально-ориентированного общения;

вести полилог, в том числе в форме дискуссии, с соблюдением норм речевого этикета, принятых в своей стране и стране/странах изучаемого языка.

Не отрицая важности данных диалогических умений на профильном уровне, стоит признать, что они во многом опираются на ключевые умения диалогического общения базового уровня, а именно на умение быстро задавать нужные и уместные для заданной ситуации общения вопросы. Что касается полилога — то данное умение в целом является желаемой перспективой не только для общего среднего образования, но и для языкового образования в вузе.

Учитывая тот факт, что раздел говорения в ЕГЭ должен проверять умения говорения на базовом и профильном уровне представляется целесообразным проверять лишь базовые умения диалога, сделав дифференцирующей составляющей данной части экзамена задания, ориентированные на контроль монологических умений, как наиболее интегративные и важные для потенциального контекста деятельности абитуриентов. Другими словами, заданием высокого уровня сложности должен стать монолог.

Как уже было показано в предыдущей теме, устная часть ЕГЭ по иностранным языкам включает 4 задания со свободно конструируемым ответом:

1) задание 1 базового уровня сложности – чтение фрагмента информационного или научно-популярного стилистически нейтрального текста;

2) задание 2 базового уровня сложности – условный диалог-расспрос с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку);

3) задание 3 базового уровня сложности - создание монологического тематического высказывания с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку);

4) задание 4 высокого уровня сложности - создание монологического тематического высказывания с элементами сопоставления и сравнения, с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (сравнение двух фотографий).

Рассмотрим эти задания подробнее и проанализируем, какие именно умения и навыки контролируются в каждом из этих заданий. Начнем с задания 1 на контроль навыков техники чтения, в котором проверяется понимание экзаменуемым содержания читаемого, которое проявляется в правильном оформлении фонетической стороны устной речи, прежде всего, интонации (беглость речи, паузация, фразовое ударение, тон и его движение, а также звуки в потоке речи, словесное ударение).

Можно предвидеть комментарии, что данное задание нельзя рассматривать как задание на контроль говорения. Вместе с тем, как показал проведенный анализ международных экзаменов, в их абсолютном большинстве, даже в тех, которые изначально ориентированы на контроль академических умений общения, такие задания присутствуют⁶. Заметим также, что в будущем данное задание может повысить объективность оценивания, поскольку может подвергаться машинной проверке на основе соответствующего программного обеспечения.

Задание по чтению включается с целью повысить внимание учащихся и учителей к овладению учащимися техникой чтения вслух и совершенствованию навыков чтения на заключительном этапе обучения в школе, а также с целью настроить учащихся и облегчить им выполнение других заданий данного раздела на французском языке. Формирование фонетических (слухопроизносительных) навыков имеет важное значение, так как способствует успешности речевого общения. Иностраный акцент утомляет слушателей, нарушение фонетической корректности речи часто приводит к непониманию получаемой информации, иногда жизненно важной. Овладение фонетическими навыками является существенным условием развития всех видов речевой деятельности: аудирования, чтения, говорения и письма.

Задание 2 проверяет следующие умения диалогической речи:
осуществлять запрос информации;
обращаться за разъяснениями;
точно и правильно употреблять языковые средства оформления диалогического высказывания.

В заданиях 3 и 4 на контроль выносятся следующие умения монологической речи:

строить высказывание в заданном объеме в контексте коммуникативной задачи в различных стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и социально-трудовой сфер общения;

логично и связно строить высказывание;

использовать стратегии описания, сообщения, рассуждения;

точно и правильно употреблять языковые средства оформления монологического высказывания.

Выполнение вышеописанных заданий будет эффективным, если учащиеся овладеют различными стратегиями говорения.

⁶ Соловова Е.Н., Родоманченко А.С. Формы контроля монологических умений в международных экзаменах по английскому языку. //Иностранные языки в школе, 2013, №2, с.39-46.

СТРАТЕГИИ ВЫПОЛНЕНИЯ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ РАЗДЕЛА «ГОВОРЕНИЕ»

Чтение отрывка из информационного или научно-популярного стилистически нейтрального текста:

внимательно прочитать текст задания про себя;

выделить синтагмы в длинных предложениях, трудные для произношения слова;

разметить интонацию различных типов коммуникативных предложений;

прочитать текст шепотом, а потом вслух, обращая внимание на слитность и беглость речи.

Условный диалог-расспрос:

внимательно читать текст задания, обращая особое внимание на условия предлагаемой ситуации общения и ограничители (пункты плана) и объем диалога (время);

задавать требуемые по содержанию вопросы, т.е. опираться на ключевые слова, данные в задании;

задавать прямые вопросы, как требуется в задании;

использовать лексику и грамматику, соответствующие коммуникативной задаче и сложности задания;

использовать интонацию, соответствующую выбранному типу вопроса.

Тематическое монологическое высказывание

внимательно читать текст задания, обращая особое внимание на выделяемые элементы содержания и ограничители (пункты плана) и объем монолога (время, кол-во фраз в ответе);

раскрывать содержание всех пунктов;

строить высказывание в соответствии с данным планом;

при планировании монологического высказывания сначала продумать ключевые фразы каждого пункта;

начинать следует с общего представления темы;

давать развернутую аргументацию, если в пункте есть «Pourquoi»;

избегать давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах.

На наш взгляд, предлагаемая модель устной части ЕГЭ по иностранным языкам и используемые в ней форматы заданий позволяют решить те проблемы, которые в свое время обусловили исключение устной части из ЕГЭ. Эта модель позволяет оценить иноязычную коммуникативную компетенцию учащегося достаточно полно и объективно. Более того, она открывает новые возможности развития способов и средств оценивания. Хочется также верить, что она окажет положительное влияние на содержание процесса обучения.

Тема 4. Оценивание заданий со свободно конструируемым ответом и критерии оценивания выполнения устной части ЕГЭ по иностранным языкам

Для оценивания коммуникативных заданий устной части ЕГЭ по иностранным языкам применяется сочетание двух рейтинговых шкал в системе, специально разработанной для измерения различных сторон коммуникативной компетенции учащихся. Система предусматривает **словесное описание критериев** оценивания развёрнутого ответа и **цифровую характеристику нормативов оценки** по каждому критерию. Каждый критерий в зависимости от его значимости оценивается рейтинговой шкалой различной длины: 1–0, 2–0, 3–0.

Максимальное количество баллов, которое можно получить за чтение вслух – 1 балл, запрос информации (вопросы) – 5 баллов, тематическое монологическое высказывание базового уровня (описание фото) – 7 баллов, тематическое монологическое высказывание высокого уровня (сравнение двух фото) – 7 баллов. Итого максимальный балл за устный раздел – **20 баллов**.

Задание 1 базового уровня сложности – чтение вслух фрагмента информационного или научно-популярного, стилистически нейтрального текста **оценивается по одному критерию – фонетическая сторона речи**. Задание проверяет технику чтения, а именно: правильное оформление фонетической стороны устной речи (звуки в потоке речи, интонация, ударение, беглость речи), что отражает понимание содержания читаемого.

Хотя задание проверяет в основном языковые навыки, предлагаемая коммуникативная ситуация делает его аутентичным и коммуникативным по своей сути: *Imaginez que vous êtes en train de faire un projet avec votre ami. Vous avez trouvé un texte très intéressant et vous voulez le lire à votre ami.*

В описанной ситуации коммуникации ставится задача внятного выразительного чтения, которое легко, без сбоев коммуникации воспринималось бы со слуха.

Задание оценивается холистически. Экзаменуемый получает **1 балл**, если его речь воспринимается легко: необоснованные паузы отсутствуют; фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы (допускается **не более 5 фонетических ошибок, в т.ч. 1–2 ошибки, искажающие смысл**). Если же речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, запинок, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов, **ИЛИ** сделано **более 5 фонетических ошибок ИЛИ** сделано **3 и более фонетических ошибок, искажающих смысл**, ответ оценивается в **0 баллов**.

Критерии оценивания выполнения задания 1 (чтение текста вслух) – максимум 1 балл

	1	0
Фонетическая сторона речи	Речь воспринимается легко: необоснованные паузы отсутствуют; фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы: допускается не более 5 фонетических ошибок, в т.ч. 1-2 ошибки, искажающие смысл.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, запинок, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов ИЛИ сделано более 5 фонетических ошибок ИЛИ сделано 3 и более фонетических ошибок, искажающих смысл.

Что такое необоснованные паузы? В устной французской речи существует слитное (без пауз) произнесение безударных слогов с последующим, как правило, ударным слогом в пределах одной ритмической группы (смысловой синтагмы). Слитно читаются как сочетания слов, входящие в общие смысловые группы, так и целые предложения, состоящие из одной синтагмы. Так называемые паузы хезитации (для обдумывания, дальнейшего содержания речи), которые присущи спонтанной речи, в чтении не используются.

Что такое интонационный контур? – Мелодика, передающая интонацию предложения с помощью высоты тона и движения тона.

Что понимается под произношением слов без нарушений произносительной нормы? – Учитываются такие фонетические явления как связывание и сцепление; конечные немые «r, <t», «d», «s», «e»; отсутствие оглушения звонких конечных согласных, например, *la parade*; правильное произношение глагольных окончаний; правильное произношение звуков (однако при этом не учитываются нарушения в таких явлениях как ассимиляция, палатализация, долгота гласных звуков, произношение открытых и закрытых гласных [o], [a]). Таким образом, последние не будут считаться фонетическими ошибками. Учитываются ошибки, искажающие смысл слова, например, *collège – collègue, poison - poisson, cage - sage*. Эти ошибки называются **фонематическими**. Они приводят к сбою в коммуникации.

Наиболее **типичные ошибки** учащихся, попадающие под нарушения нормы: неправильное произношение носовых звуков (произношение звука «n» в конце слова, например, в слове *ancien*); произношение «немых» конечных звуков; отсутствие сцепления или связывания или наличие запрещенного связывания перед «h» придыхательным (*les héros*), перед «oui», после союза «et»; неправильное произношение буквосочетаний «aill» (*la paille*) и «eill» (*la merveille*); неправильное интонационное оформление синтагм с перечислением, обстоятельственных групп, стоящих перед подлежащим, неправильные интонационные контуры вопросительного предложения.

Задание 2 базового уровня сложности – условный диалог-расспрос с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку) проверяет следующие умения диалогической речи: осуществлять запрос информации; обращаться за разъяснениями; точно и правильно употреблять языковые средства оформления высказывания. **Данное задание оценивается холистически.** Экзаменуемый должен задать 5 вопросов, каждый из которых оценивается по шкале 0–1 баллов. Если вопрос задан, возможные погрешности не затрудняют восприятия, коммуникация состоялась, то выставляется 1 балл. Если вопрос не задан или задан с ошибками, искажающими его содержание, произошёл сбой коммуникации, то выставляется 0 баллов. **Максимально за правильное выполнение этого задания экзаменуемый может получить 5 баллов.**

Коммуникативная ситуация запроса информации в одних заданиях предлагается как телефонный разговор (*Vous avez décidé de visiter cet endroit et vous cherchez des informations sur cette ville*). В любом случае она носит условный характер: от экзаменуемого требуется **ТОЛЬКО задать 5 вопросов по указанным содержательным аспектам.** Этикетный диалог не включен в задание.

Критерии оценивания выполнения задания 2 (максимум - 5 баллов)
Оценивается отдельно каждый из 5 задаваемых вопросов.

	1	0
Вопросы 1-5	Вопрос по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические погрешности не затрудняют восприятия.	Вопрос не задан или заданный вопрос по содержанию не отвечает поставленной задаче И/ИЛИ не имеет правильной грамматической формы вопроса И/ИЛИ фонетические ошибки препятствуют коммуникации.

Что значит «отвечает поставленной коммуникативной задаче»? – запрос информации осуществлен и соответствует коммуникативной установке, данной в задании, употребленная лексика не искажает смысл высказывания.

Что значит «правильная грамматическая форма прямого вопроса» – Учитывается порядок слов в вопросе, форма глагола в нужной временной форме. Тип вопроса должен соответствовать содержанию плана, т.е. установке. Не учитываются ошибки в артиклях, предлогах (если они не меняют смысл высказывания). Вопрос принимается, даже если интонация не соответствует его типу.

Что значит возможные фонетические погрешности? – любые фонетические ошибки (см. разбор критериев задания 1), не затрудняющие восприятие смысла высказывания.

Наиболее типичные ошибки – коммуникативное задание не понято, вместо вопросов экзаменуемый дает монологическое высказывание; вопросы заданы не по всем указанным в задании пунктам; порядок слов прямого вопроса не соблюдается.

Задание 3 базового уровня сложности – создание монологического тематического высказывания с опорой на вербальную ситуацию и визуальную информацию (одну, выбранную из трёх предложенных, фотографию проверяет умение строить высказывание в заданном объёме в контексте коммуникативной задачи в различных стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и социально-трудовой сфер общения. Данное задание оценивается аналитически по трём критериям: решение коммуникативной задачи/содержание (макс. – 3 балла), организация устного высказывания (макс. – 2 балла), языковое оформление высказывания (макс. – 2 балла).

В данном задании, в отличие от заданий 1-2, коммуникативная ситуация включается в коммуникативную задачу: последний пункт плана ответа прямо указывает на это (*pourquoi vous avez décidé de la montrer à votre ami/e*)

Оценивая задание по критерию «Решение коммуникативной задачи/содержание», следует исходить из того, что учащийся должен полно осветить 5 аспектов содержания (5 пунктов плана). Если коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%, т.е. **3 и более аспектов содержания не раскрыты, ответ оценивается в 0 баллов по данному критерию**. Важной особенностью оценивания заданий 3-4 является то, что **при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов**.

Если коммуникативная задача выполнена не полностью: 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно) ИЛИ все аспекты раскрыты неполно, выставляется 1 балл.

Если коммуникативная задача выполнена частично: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно) ИЛИ 1-2 раскрыты неполно, выставляется 2 балла.

Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании, выставляется 3 балла.

Вторым критерием оценивания задания 3 является **организация высказывания**. Полное завершённое монологическое высказывание должно содержать вступление и заключение, быть логичным. Требования завершенности и логичности в применении к устному высказыванию, особенно в условиях спонтанной речи, носят, безусловно, иной характер, чем в применении к письменной речи. Тем не менее, они являются вполне обоснованными, т.к. учащемуся предлагается план ответа, следование которому обеспечивает выполнение этих требований. Использование средств логической связи вынесено в отдельный пункт в схеме оценивания, т.к. некоторые учащиеся будут стремиться ответить на пункты плана, никак не связывая отдельные предложения в завершённый логичный текст.

Недостаточно подготовленные учащиеся могут пытаться осветить пункты плана в произвольном порядке («прыгая» от мысли к мысли), забыв о вступительной и заключительной фразе. Если высказывание нелогично И/ИЛИ не носит завершённого характера; вступительная и заключительная фразы отсутствуют; средства логической связи практически не используются, ответ оценивается в 0 баллов.

Если высказывание в основном логично и носит достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступление ИЛИ заключение, ИЛИ средства логической связи используются недостаточно, выставляется 1 балл.

Если высказывание логично и носит завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме, средства логической связи используются правильно, ответ оценивается в 2 балла.

Третий критерий оценивания задания 3 – **языковое оформление высказывания**. Это задание базового уровня и, соответственно, к нему предъявляются требования в рамках программы базового уровня. Однако если понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (5 и более лексико-грамматических ошибок или (и) 5 и более фонетических ошибок) ИЛИ более двух грубых ошибок, ответ оценивается в 0 баллов.

Если используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более 4-х лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) или (и) не более 4-х негрубых фонетических ошибок (из них не более двух грубых)), выставляется 1 балл.

Если используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок или (и) не более 2-х негрубых фонетических ошибок, ответ оценивается в 2 балла.

При оценивании выполнения этого задания важно правильно классифицировать **грубые ошибки**. Общий подход изложен в разъяснении к оцениванию задания 1 по чтению текста. Грубые ошибки – это либо **ошибки, искажающие смысл и ведущие к сбою в коммуникации**, либо ошибка базового уровня (например, неправильное образование временных форм глаголов). Таким образом, под грубыми ошибками, понимаются ошибки, которые приводят к значительным затруднениям или сбою в коммуникации.

Задание 4 высокого уровня сложности – создание монологического тематического высказывания с элементами сопоставления и сравнения, с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (сравнение двух фотографий) также проверяет умение строить высказывание в заданном объёме в контексте коммуникативной задачи в различных стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и социально-трудовой сфер общения. **Данное задание оценивается аналитически по тем же трём критериям и параметрам, что и задание 3:** решение коммуникативной задачи/содержание (макс. – 3 балла), организация устного высказывания (макс. – 2 балла), языковое оформление высказывания (макс. – 2 балла).

Эти критерии и параметры подробно рассмотрены выше в рекомендациях по оцениванию задания 4 и не нуждаются в дальнейших пояснениях.

Различие между заданиями 3 и 4 состоит в разном уровне сложности коммуникативно-когнитивной задачи (описание фотографии и сравнение двух фотографий) и разным требованиям к языковому оформлению высказывания. Для успешного выполнения задания 4 от экзаменуемого требуется более широкий репертуар лексических единиц, грамматических форм и синтаксических структур, чем для задания 3.

Критерии оценивания выполнения заданий 3 и 4 (описание фото и сравнение двух фото) – 7 баллов.

Баллы	Решение коммуникативной задачи (содержание)	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
3	Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании (в среднем не менее 3-х фраз по каждому пункту плана).		
2	Коммуникативная задача выполнена частично: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно) ИЛИ 1-2 раскрыты неполно. (в среднем не менее 2-х фраз по каждому пункту плана).	Высказывание логично и носит завершенный характер; имеется вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно.	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более 2-х негрубых фонетических ошибок).
1	Коммуникативная задача выполнена не полностью: 2 аспекта не раскрыты (остальные	Высказывание в основном логично и носит достаточно завершенный характер, НО отсутствует	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче

	раскрыты полно) ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (в среднем менее 2-х фраз по каждому пункту плана).	вступительная И/ИЛИ заключительная фраза И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно.	(допускается не более 4-х лексико-грамматических ошибок (из них не более 2-х грубых) или (и) не более 4-х фонетических ошибок (из них не более 2-х грубых).
0	Коммуникативная задача выполнена менее, чем на 50%: 3 и более аспектов содержания не раскрыты.	Высказывание нелогично И/ИЛИ не носит завершеного характера; вступление и заключение отсутствуют; средства логической связи практически не используются.	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (5 и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ 5 и более фонетических ошибок) ИЛИ и более 2-х грубых ошибок.

Примечание. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

Что такое «решение коммуникативной задачи»? - Соответствие теме и ситуации общения, указанной в коммуникативном задании, полнота и точность раскрытия темы, продуктивность речи, соответствие объему высказывания.

Что означает «содержание полно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании»? – Под аспектом понимаются пункты задания, под полным и развернутым ответом понимается **точный** и развернутый ответ в среднем из трех предложений на каждый пункт плана. Задействованы все детали картинки (картинок), которые правильно и точно интерпретированы. Правильно использованы стратегии рассуждения, описания, повествования. В задании 3 используются, в первую очередь, стратегии повествования и описания и частично рассуждения. В задании 4 – на первый план выходят стратегии рассуждения, а затем уж описания.

Немаловажен также **объем высказывания**: для получения максимального балла - 3 по критерию решение коммуникативной задачи монологическое высказывание экзаменуемого должно содержать около 15 фраз; для получения 2-х баллов требуемый объем – 10 фраз.

Типичные ошибки по данному критерию в задании 3: описание двух картинок вместо одной (или попытка описать все три фотографии); неправильная интерпретация содержания картинки, отсутствие ответа или неполные ответы на пункты плана. Вместе с тем, встречаются ответы с неоправданным отходом от темы и переходом от жанра описания к жанру

рассказа. Например, на фотографии изображена девушка, которая готовит на кухне, а учащиеся рассказывают о том, что она готовится к приему гостей и переходят к рассказу о вечеринке (которой на фотографии нет!).

Еще одной ошибкой является отсутствие адресности, сигнализирующее о непонимании коммуникативной ситуации. В начале и в конце монолога от отвечающего ожидается прямое обращение к другу, а не фразы типа «Я хочу описать эту фотографию» и «Я показываю эту фотографию другу, потому что хочу его познакомить с моим братом».

Неожиданной ошибкой на экзамене 2015 г. стало описание себя на фото (в инструкции к заданию было сказано: ты сделал это фото, следовательно, тебя на фото нет, на фото – другие люди). Иногда эта ошибка приводила и к нарушению логики: сначала участник экзамена говорил, что на фото он сам (причем это фото явно не было selfie), фотографировала его мама/подруга, а затем в пункте 4 объяснял, почему участник экзамена сделал эти снимки. Проанализировав устные ответы участников ЕГЭ 2015 г., разработчики приняли решение уточнить формулировку задания. Согласно демоверсии устной части 2018 г., в пункте 1 надо сказать, когда и где было сделано фото, а в пункте 4 пояснить другу, почему это фото хранится в вашем альбоме.

Типичные ошибки по данному критерию в задании 4 –отдельное описание двух картинок вместо их сравнения; неумение найти и сформулировать общее и различное; неумение высказать свои предпочтения и обосновать их.

Что такое «организация текста»? - логичность в изложении материала, связность текста, которая обеспечивается правильным использованием языковых средств передачи логической связи между отдельными частями высказывания (союзы, вводные слова, местоимения и т.п.), композиция текста, т.е. деление текста на вступительную фразу, основную часть и заключительную фразу согласно плану.

Что означает «высказывание логично и носит завершённый характер»? – Участник строит последовательно, связно и в соответствии с планом свое высказывание, которое имеет четкую композицию, в том числе вступительную и заключительную фразу, соответствующую ситуации. Монологическое высказывание не заканчивается на середине фразы.

Что понимается под использованием средств логической связи? – Средства логической связи придают связность монологическому высказыванию и показывают характер монологического высказывания - рассуждение, описание, повествование. В заданиях 3 и 4 средства логической связи различаются по характеру.

Типичные ошибки в организации высказывания в заданиях 3 и 4 – отсутствие или неправильная формулировка вступительной и заключительной фраз, отсутствие или неправильное использование средств логической связи.

Что понимается под языковым оформлением высказывания? - точность в выборе слов и выражений и их соответствие теме и ситуации общения, правильность формирования лексических словосочетаний, соблюдение

узуальной (общепринятой) сочетаемости французского языка, запас слов и разнообразие используемой лексики (синонимы, антонимы, фразеологизмы) и их соответствие базовому уровню в задании 3 и высокому уровню в задании 4, точность в выборе грамматической конструкции в соответствии с целью высказывания, разнообразие и правильность используемых грамматических средств, соответствие используемых конструкций базовому уровню в задании 3 и высокому уровню в задании 4.

Что понимается под лексическими ошибками? - Нарушения в использовании слов в контексте, в словосочетаниях.

Что понимается под грамматическими ошибками? - Нарушения в использовании грамматических конструкций и явлений.

Что понимается под фонетическими ошибками? – нарушения в использовании фонетических средств.

Что такое грубые ошибки? – Типичные ошибки элементарного уровня и ошибки, которые меняют смысл высказывания.

Усвоение теоретического материала, представленного в Разделе 1 УММ является основой формирования практических умений адекватного оценивания устных ответов экзаменуемых, чему и будет посвящен следующий раздел 1.

Контрольные вопросы к разделу I

В чем назначение ЕГЭ?

Каковы цели обучения иностранному языку в школе?

Что такое коммуникативная компетенция?

Какие виды и формы контроля коммуникативной компетенции вы знаете?

Что такое языковое тестирование? Чем отличается стандартизированный тест от нестандартизированного?

Какие виды заданий используются в письменной части ЕГЭ в разделах а) «Чтение и аудирование»; б) «Лексика и грамматика»; в) «Письмо» и в устной части?

Какую роль выполняют задания с развернутым ответом и как они оцениваются?

Что такое холистическое и аналитическое оценивание?

Есть ли разница между критериями и параметрами оценивания? Если есть, то в чем она заключается?

Что такое шкала оценивания и для чего она используется?

В чем специфика говорения как вида речевой деятельности?

Какие формы контроля умений говорения вам известны?

Каковы структура и содержание устной части ЕГЭ по иностранным языкам?

Почему устная часть вводится в компьютеризированной форме без участия экзаменатора-собеседника? Повышает ли это объективность оценивания?

С какой целью в устную часть включено задание по чтению текста вслух и как оно оценивается?

Какие умения и навыки проверяются в задании 2 устной части?

Почему это задание называется «Условный диалог-расспрос» и как оно оценивается?

Какие умения и навыки проверяются в задании 3 устной части и как оно оценивается?

Какие умения и навыки проверяются в задании 4 устной части и как оно оценивается?

В чем разница между заданиями 3 и 4? Почему возможно использовать одни и те же критерии в их оценивании?

Рефлексия

Что показалось сложным в данной теме?

Что было полезным?

Что было ненужным?

Что вы узнали нового (если узнали)?

РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ЗАДАНИЙ ПО ГОВОРЕНИЮ

Тема 1. Технология оценивания задания 1 «Чтение текста вслух»

ЗАДАНИЕ 1. Ответьте на следующие вопросы, используя информацию, данную в первом разделе и в приложениях:

1. Текст какой жанрово-стилистической принадлежности используется в задании 1?
2. Что позволяет признать это задание аутентичным с точки зрения языкового тестирования и условно-коммуникативным с методической точки зрения?
3. Каков уровень сложности этого задания?
4. Какие навыки проверяет задание 1?
5. Как оценивается данное задание?
6. Что понимается под «правильным произношением слов»?
7. Какие фонетические явления учитываются при оценивании правильности произнесения звуков? Какие – не учитываются?
8. Какие фонетические явления учитываются при оценивании правильности интонационного оформления высказывания? Какие – не учитываются?
9. Легко или трудно будет оценивать данное задание? Почему?
10. В чем смысл включения этого задания в устную часть ЕГЭ по иностранным языкам?

ЗАДАНИЕ 2. Обсудите в парах критерии оценивания задания 1 и предложенные в УММ комментарии к разбору критериев (Раздел I, Тема 4). Согласны ли вы с комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Критерии оценивания заданий устной части ЕГЭ по иностранным языкам
Задание 1 (Чтение текста вслух) – максимум 1 балл**

	1	0
Фонетическая сторона речи	Речь воспринимается легко: необоснованные паузы отсутствуют; фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы: допускается не более пяти фонетических ошибок, в том числе одна-две ошибки, искажающие смысл	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, запинок, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов, ИЛИ сделано более пяти фонетических ошибок, ИЛИ сделано три и более фонетические ошибки, искажающие смысл

ЗАДАНИЕ 3. Просмотрите текст нижеприведенного задания. Какие фонетические навыки можно проверить на них? Какого рода интонационные ошибки в чтении этого текста учащимися (неправильное объединение слов в ритмические группы, отсутствие сцепления или связывания, неправильная расстановка пауз, неверное фразовое ударение, ошибочные интонационные контуры) будут затруднять их восприятие на слух? Какого рода ошибки в произношении слов будут затруднять восприятие этого текста на слух?

Задание 1 вариант 1

Dans les milieux désertiques, le contraste est frappant entre des zones très localisées à végétation florissante et d'immenses espaces nus, apparemment stériles.

Dans les régions arides, caractérisées par de faibles précipitations annuelles (moins de 200 mm en moyenne), la pénurie en eau se traduit par des paysages désertiques où seule la roche affleure créant des conditions de vie difficiles.

Sous un tel climat, l'eau des précipitations est perdue en majeure partie par évaporation.

La faible proportion qui demeure, s'infiltré dans le sol et alimente des aquifères très profonds.

Les rares points d'eau sont utilisés au maximum, et par les êtres vivants sauvages et par l'homme qui les exploite pour ses vivrières. Par exemple, le ruban vert des gorges de Dadès, au Maroc, matérialise les limites de cette utilisation de l'eau. L'eau est un bien renouvelable mais non inépuisable: il est donc indispensable que l'homme gère rigoureusement cette ressource inestimable.

ЗАДАНИЕ 4. Какие слова в вышеприведенном тексте, на ваш взгляд, будут незнакомы большинству ваших учеников? Эти слова читаются по правилам

или являются исключениями? Согласно критериям, ученик может сделать пять фонетических ошибок и получить 1 балл за выполнение задания. Какие пять ошибок вы будете ожидать от учащихся в чтении данных текстов? Какие из них следует считать грубыми?

ЗАДАНИЕ 5. Просмотрите текст нижеприведенного задания. Какие фонетические ошибки в произношении (звуки, сцепление, связывание) и в интонации (паузация, фразовое ударение, тон и его движение) могут затруднить восприятие текста на слух?

Задание 1 вариант 2

Sur les quelques 40 000 milliards de m³ d'eau qui circulent sur l'ensemble des terres émergées, 98% sont partagés équitablement entre les zones tempérées et intertropicales humides, les 2% restants se retrouvent dans les zones arides et semi-arides. A l'échelle d'une ou plusieurs générations, les données liées au climat ne changeront guère. Deux sortes d'évolution vont probablement transformer les comportements humains à l'égard des ressources en eau :

- d'une part, des innovations technologiques amplifieront les ressources jugées exploitables ;
- à l'inverse, de nombreuses activités humaines tendront à épuiser les ressources disponibles. Ainsi, l'inégalité des hommes devant l'eau risque de se prolonger et de s'accroître. On peut prévoir que des déplacements d'activité vers l'eau et les régions riches en eau pèseront plus que par le passé dans la géographie économique de notre siècle.

ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 1.1 для учащегося. Прослушайте запись выполненного задания, отмечая ошибки, влияющие на оценку. Сколько баллов поставите вы за этот ответ? Сравните вашу оценку с экспертной, изучите комментарии к выполненному учащейся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Здесь и далее слушать диск Франц.яз-ауди (папка с файлами «для раздела 2»)

Задание 1 вариант 1

Imaginez que vous êtes en train de faire un projet avec votre ami. Vous avez trouvé un texte très intéressant et vous voulez le lire à votre ami. Vous avez 1 mn 30 pour lire ce texte en silence, puis 1 mn 30 pour le lire à haute voix.

Задание 1 вариант 1

L'utilisation de l'énergie solaire passe par ses deux composantes principales : sa chaleur et sa lumière. Le soleil est brûlant, il chauffe naturellement tout ce qu'il éclaire

Le soleil est indispensable à la vie. Il permet la pousse des végétaux, mais est également à la source de la plupart des autres énergies.

Le rayonnement du soleil était déjà utilisé dans l'Antiquité. Pour allumer la flamme olympique, les Grecs utilisaient un système de miroirs concentrant les rayons du soleil. Mais ce n'est que dans les années 1950, dans le cadre de la conquête spatiale, que les scientifiques ont fait de véritables progrès techniques en matière de panneaux solaires.

Комментарии к выполненному заданию 1.1.1⁷

• Фонетическая сторона речи

1. Речь воспринимается достаточно легко, однако есть необоснованные паузы и связанное с этим неправильное деление речевого потока на ритмические группы и синтагмы, при этом выпускница делает паузы в середине ритмической группы: *après avoir | été filtrées, dans | l'Antiquité, 19 | 50*. Наблюдаются нарушения правил обязательного *liaison* (*après#avoir, est#indispensable, est#également*).

2. Фразовое ударение и интонационные контуры (восходяще-нисходящие контуры повествовательной фразы) в основном соблюдены.

3. В прочитанном фрагменте предложенного текста допущено **более 5 фонетических ошибок**, в т.ч. искажающих смысл.

Небрежность в чтении, приводящая к ошибке:

в данном фрагменте [...] *pas*se par ses deux composantes **par** читается как [pa] и воспринимается на слух отрицательной частицей **pas**;

в двух фрагментах выпускница неверно читает местоимение *il*, меняя его под влиянием фонетического контекста на местоимение **elle**, что приводит к грамматическим ошибкам (*Il émet* и *Il permet* прочитано как **Elle émet** и **Elle permet**);

слово *électromagnétiques* под влиянием родного языка прочитано с сочетанием [gn];

во фрагменте *mais est également* при чтении пропущен глагол-связка **est**;

глагол *parviennent* прочитан с носовым [ã] и согласной **n** - [parvjã] вместо [parvjɛn];

прилагательное *olympique* произнесено без носового звука [olimpik];

в существительном *scientifiques* нечетко произносится начальное [sjã-], то, что произносит выпускница, скорее похоже на произношение данного слова по-английски;

⁷ Первая цифра обозначает номер задания по нумерации заданий устной части ЕГЭ по иностранным языкам, т.е. задание 1 – чтение текста вслух, задание 2 – вопросы; задание 3 – описание фото, задание 4 – сравнение двух фотографий. Вторая цифра обозначает конкретный вариант. Третья цифра условно обозначает конкретный анализируемый ответ учащегося.

в сочетании *en matière* предлог *en* читается как [a].

Грубые смыслоразличительные ошибки:

brûlant прочитано как **brouillant**;

plupart прочитано как **prépare**;

concentrant прочитано как **concentré**;

conquête прочитано как **contêque** или **contêxe**, слышно неотчетливо;

technique прочитано со русским звуком х, влияние родного языка.

Оценка 0 баллов.

ЗАДАНИЕ 7. Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 1.2 для учащегося. Прослушайте запись ответа 1.2.1, отмечая ошибки, влияющие на оценку. Сколько баллов поставите вы за этот ответ? Сравните вашу оценку с экспертной, изучите комментарии к выполненному учащейся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание 1, вариант 2

Imaginez que vous êtes en train de faire un projet avec votre ami. Vous avez trouvé un texte très intéressant et vous voulez le lire à votre ami. Vous avez 1 mn 30 pour lire ce texte en silence, puis 1 mn 30 pour le lire à haute voix.

.Sur les quelques 40 000 milliards de m³ d'eau qui circulent sur l'ensemble des terres émergées, 98% sont partagés équitablement entre les zones tempérées et intertropicales humides, les 2% restants se retrouvent dans les zones arides et semi-arides. A l'échelle d'une ou plusieurs générations, les données liées au climat ne changeront guère. Deux sortes d'évolution vont probablement transformer les comportements humains à l'égard des ressources en eau :

- d'une part, des innovations technologiques amplifieront les ressources jugées exploitables ;
- à l'inverse, de nombreuses activités humaines tendront à épuiser les ressources disponibles.

Ainsi, l'inégalité des hommes devant l'eau risque de se prolonger et de s'accuser. On peut prévoir que des déplacements d'activité vers l'eau et les régions riches en eau pèseront plus que par le passé dans la géographie économique de notre siècle.

Комментарии к выполненному заданию 1.2.1

1. Речь воспринимается не всегда достаточно легко: есть необоснованные паузы и связанное с этим неправильное деление на синтагмы, часто запинаятся.
2. Фразовое ударение и интонационные контуры в основном соблюдены.
3. Допущено более 5 фонетических ошибок в словах: milliards, tempérées, inondations, humains, entraînent, tendront, s'accuser, la géographie, в т.ч. ошибки в словах A l'échelle (à lesquelles), probablement (portablement), искажающие смысл.

Оценка 0 баллов.

ЗАДАНИЕ 8. Обсудите в парах наиболее типичные ошибки, допущенные учащимися в заданиях 1.

ЗАДАНИЕ 9. Составьте памятку для эксперта по оцениванию задания 1.

Тема 2. Технология оценивания задания 2 «Условный диалог с целью получения фактической информации»

ЗАДАНИЕ 1. Ответьте на следующие вопросы, используя информацию, данную в первом разделе и в приложениях:

1. Почему данное задание называется «Условный диалог с целью получения фактической информации»?
2. Каков уровень сложности этого задания?
3. Какие умения и навыки проверяет задание 2? Что мы ожидаем в идеале услышать от экзаменуемого?
4. Как оценивается данное задание?
5. Какие языковые явления учитываются при оценивании данного задания? Насколько фонетические ошибки и погрешности влияют на оценку? Что в конечном итоге определяет, получает ли экзаменуемый ли 1 балл за данный вопрос или нет?
6. Легко или трудно будет оценивать данное задание? Почему?
7. В чем смысл включения этого задания в устную часть ЕГЭ по иностранным языкам?

ЗАДАНИЕ 2. Обсудите в парах критерии оценивания задания 2 и предложенные комментарии к разбору критериев (Приложение 1). Согласны ли вы с комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Критерии оценивания заданий устной части ЕГЭ по иностранным языкам
Задание 2 (максимум – 5 баллов).**

Оценивается отдельно каждый из пяти задаваемых вопросов.

	1	0
Вопросы 1–5	Вопрос по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия	Вопрос не задан, или заданный вопрос по содержанию не отвечает поставленной задаче И/ИЛИ не имеет правильной грамматической формы прямого вопроса И/ИЛИ фонетические ошибки препятствуют коммуникации

ЗАДАНИЕ 3. Просмотрите нижеприведенное задание. Какие умения и навыки можно проверить на нем?

Activité 2. Observez ce document.

Bienvenue dans notre école de breakdance !



Vous avez décidé de prendre des cours de breakdance et vous cherchez des informations sur cette activité. Après 1 mn 30 de réflexion, vous posez cinq questions directes pour demander :

- 1) le prix des cours
- 2) l'adresse de l'école
- 3) la durée d'un module
- 4) la nécessité d'avoir une tenue spéciale
- 5) si les cours se passent en soirée

Vous aurez 20 secondes pour poser chaque question.

ЗАДАНИЕ 4. Скажите, какие ошибки могут допустить учащиеся, выполняя вышеприведенное задание. Какие из этих ошибок скажутся на оценивании, а какие – нет?

ЗАДАНИЕ 5. Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание для учащегося 2.1. Прослушайте запись ответа 2.1.1, отмечая ошибки, влияющие на оценку. Какие вопросы вы «засчитаете» учащемуся? Сколько баллов поставите за этот ответ? Сравните вашу оценку с экспертной, изучите комментарии к выполненному учащейся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание 2, вариант 1

Activité 2. Observez ce document.

Vous avez décidé d'acheter un nouveau robot de cuisine et vous cherchez des informations à ce propos. Après 1 mn 30 de réflexion, vous posez cinq questions directes pour demander:

- 1) son prix-
- 2) la possibilité d'achat en ligne+
- 3) la quantité de fonctions disponibles-
- 4) la durée de la garantie-
- 5) s'il est accompagné d'un livre de recettes+

Vous aurez 20 secondes pour poser chaque question.

Simplifiez votre vie à l'aide de notre nouveau robot de cuisine!



Задание 2, вариант 1, ответ 1 (скринт)

Вопрос 1. *Combien payer / cette chose ?*

Вопрос 2. *Quelle est la possibilité d'achat en ligne ? Est-ce qu'il y a la possibilité d'achat en ligne ?*

Вопрос 3. *Quelle est la quantité de fonctions disponibles ?*

Вопрос 4. *Peuvez / Pouvez-vous donner la garantie ?*

Вопрос 5. *Y a-t-il / ah / un livre de recettes prouznesceno как [reset] ?*

Комментарии

Комментарий ко всем вопросам: Учащаяся владеет интонацией вопросительного предложения – повышение тона к концу высказывания.

Вопрос 1 задан грамматически неверно, так как глагол стоит в инфинитиве, но это можно было бы пропустить, если бы выпускница не перепутала глаголы **coûter** и **payer**. Таким образом, смысл вопроса неясен: *Сколько платить за эту вещь? Как платить за эту вещь?* Фонетических погрешностей нет. Вопрос не засчитывается, **оценка – 0 баллов.**

Вопрос 2 задан грамматически верно, так как учащаяся в итоговом, втором, варианте вопроса дает его правильное оформление, которое позволяет дать ответ, возможна ли он-лайн покупка книги. Фонетических и лексических погрешностей нет. Вопрос принимается. **Оценка – 1 балл.**

Вопрос 3 задан грамматически верно. Фонетических погрешностей нет. Но по содержанию данный вопрос не полностью отвечает поставленной задаче – стимул предполагает, что учащийся будет уточнять, сколько функций есть у данного кухонного комбайна, а не каково количество данных функций. И все-таки заданный вопрос частично решает коммуникативную задачу, поэтому вопрос принимается. **Оценка – 1 балл.**

Вопрос 4 не отвечает поставленной задаче по содержанию, так как вместо уточнения срока гарантии, вопрос ставится просто о том, чтобы эту гарантию дали. Вопрос не принимается. **Оценка – 0 баллов.**

Вопрос 5 не содержит грамматических и лексических погрешностей. По содержанию вопрос соответствует поставленной задаче. Фонетическая ошибка в слове *recettes*, произнесено как [reset], не затрудняет понимание вопроса. Вопрос принимается. **Оценка – 1 балл.**

Итоговая оценка - 4 балла.

ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 2.2 для учащегося. Прослушайте запись выполненного задания 2.2.1, отмечая ошибки, влияющие на оценку. Какие вопросы вы «засчитаете» учащейся? Сколько баллов поставите за этот ответ? Сравните вашу оценку с экспертной, изучите комментарии к выполненному учащейся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание 2 вариант 2

Activité 2. Observez ce document



Join us in AUGUST & get 1 month FREE!

Pendant votre séjour de trois mois à l'étranger, vous souhaitez aller à la piscine. Après 1 mn 30 de réflexion, vous posez cinq questions directes pour demander :

- 1) l'adresse de la piscine
- 2) les heures d'ouverture
- 3) s'il y a un sauna
- 4) le prix de l'abonnement pour trois mois
- 5) s'il y a un tarif préférentiel pour les étudiants

Vous aurez 20 secondes pour poser chaque question.

Задание 2, вариант 2, ответ 1 (скрипт)

Bonjour, mademoiselle, je m'intéresse de votre proposition mais j'ai quelques questions.

1. Première question c'est : où se trouve ce piscine?
2. Bon, et encore y a-t-il quelques prix spéciaux pour les étudiants?
3. Bon , d'accord, et comment dois-je payer pour trois mois ?
4. Je voudrais fréquenter la sauna encore, et est-ce qu'elle existe dans votre piscine ?
5. D'accord. Donc, à quelle heure ce piscine ouvre et ferme ?

Комментарии к выполненному учащейся заданию 2.2.1

1. Первый вопрос принимается, хотя имеются грамматические ошибки (*je m'intéresse de votre proposition, ce piscine, Première question*). Но они не затрудняют понимание высказывания (1 балл).
 2. Второй вопрос принимается (1 балл).
 3. Третий вопрос принимается. (1 балл).
 4. Четвертый вопрос принимается (1 балл).
 5. Пятый вопрос принимается, (1 балл).
- Учащаяся правильно интонационно оформляет вопросы.

Оценка 5 баллов

ЗАДАНИЕ 9. Обсудите в парах наиболее типичные ошибки, допущенные учащимися в заданиях 2.

ЗАДАНИЕ 10. Составьте памятку для эксперта по оцениванию задания 2.

Тема 3. Технология оценивания задания 3 «Развернутое монологическое высказывание – описание фотографии»

ЗАДАНИЕ 1. Прочитайте нижеприведенный текст и объясните, что такое монологическая речь и каковы ее единицы.

«Монологическая речь представляет собой монологический текст, т.е. группу предложений, связанных между собой по смыслу, расположенных в логической последовательности и соединенных друг с другом при помощи специальных языковых средств. В устном монологе предложения называются *фразами*. Фраза – минимальная единица монолога. Фразы объединены в *сверхфразовые единства*, которые представляют собой сложное синтаксическое целое, отрезок речи в форме последовательности двух и более самостоятельных фраз, объединенных общностью темы в смысловые блоки».

ЗАДАНИЕ 2. Установите соответствие терминов (1-6) их дефинициям (А-З). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины

1. Коммуникация	3. Коммуникативная компетенция	5. Говорение
2. Речевая деятельность	4. Коммуникативная задача	6. Монологическая речь

Дефиниции

А) форма речи, обращенной к одному или группе слушателей (собеседников), иногда – к самому себе; активный вид речевой деятельности, рассчитанный на восприятие	Д) установка перед выполнением задания, которая мотивирует учащихся на решение проблемы, поставленной в этом задании коммуникативным способом
Б) продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение	Е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
В) активный, целенаправленный, опосредованный языковой системой и обусловленный ситуацией общения процесс передачи и приема сообщений	Ж) совокупность самых различных побудителей, потребностей, мотивов, чувств, правил, норм, желаний и др.

Г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение средствами иностранного языка	З) результат владения компетенциями, способность успешной деятельности за счет усвоенных стратегий успеха, сформированных умений и приобретенных практических знаний.
---	---

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

Ключи

1	2	3	4	5	6
Е	В	Г	Д	Б	А

ЗАДАНИЕ 3. Ответьте на следующие вопросы, используя информацию, данную в первом разделе и в приложениях:

1. Каковы характерные признаки монолога?
2. Какие виды монологов вы знаете? Какие из них являются наиболее сложными?
3. Какого рода монолог ожидается от экзаменуемого в задании 4?
4. Какие умения и навыки проверяет задание 3?
5. Чем отличается описание картинке от составления рассказа по картинке?
6. Какие темы и ситуации могут использоваться в задании 3?
7. Что можно считать вступительной и заключительной фразой?
8. Какие средства логической связи могут использоваться при описании картинке?
9. Каков уровень сложности этого задания?
10. Как оценивается данное задание?
11. Какие предметные и метапредметные умения и навыки учитываются при оценивании задания 3?
12. Легко или трудно будет оценивать данное задание? Почему?
13. В чем смысл включения этого задания в устную часть ЕГЭ по иностранным языкам?

ЗАДАНИЕ 4. Обсудите в парах критерии оценивания задания 3 и предложенные комментарии к разбору критериев (Приложение 1). Согласны ли вы с комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

ЗАДАНИЕ 5. Просмотрите нижеприведенное задание. Какие умения и навыки владения монологической речью можно проверить с их помощью. Какое фото выбрали бы Вы, если бы Вам пришлось сдавать экзамен? В парах на основе

предложенного плана смоделируйте описание фото, который смог бы дать ваш средний ученик.

Activité 3. Imaginez que ces photos appartiennent à votre album. Choisissez-en une pour la présenter à votre ami/e.

.

Photo 1



Photo 2



Photo 3



Après 1 mn 30 de réflexion, vous présentez la photo choisie. Votre réponse ne dépasse pas 2 minutes (12–15 phrases).

En présentant la photo choisie, n’oubliez pas de mentionner :

- où et quand elle a été prise
- qui ou quoi y est représenté
- ce qui se passe
- pourquoi vous tenez à la garder dans votre album
- pourquoi vous avez décidé de la montrer à votre ami/e

**Faites votre présentation sous forme d'un monologue cohérent et logique.
Commencez votre réponse par dire "J'ai choisi la photo N°..."**

ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 3.1 для учащегося. Изучите дополнительную схему оценивания. Прослушайте запись выполненного задания, заполняя схему. Сколько баллов вы поставите по каждому из критериев и в целом за задание? Совпала ли ваша оценка с экспертной по баллам в целом и по каждой из позиций? Изучите комментарии к выполненному учащимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание 3, вариант 1

Activité 3. Imaginez que ces photos appartiennent à votre album. Choisissez-en une pour la présenter à votre ami/e. Après 1 mn 30 de réflexion, vous présentez la photo choisie. Votre réponse ne dépasse pas 2 minutes (12–15 phrases). En présentant la photo choisie, n'oubliez pas de mentionner:

- où et quand elle a été prise
- qui ou quoi y est représenté
- ce qui se passe
- pourquoi vous tenez à la garder dans votre album
- pourquoi vous avez décidé de la montrer à votre ami/e

Photo 1.



Photo 2.



Photo 3.



**Faites votre présentation sous forme d'un monologue cohérent et logique.
Commencez votre réponse par dire "J'ai choisi la photo N°..."**

Задание 3, вариант 1, ответ 1 (скринт)

J'ai soi/ j'ai choisi la photo numéro deux / je tiens te montrer cette photo / parce qu'il est très cher pour moi / sur cette photo / sont représentés / euh / tous mes amis / deux

mes meilleures#amies Catherine et Anne / et euh / Michel et Anton / rappelle-toi / je / te racontra / comme nous sommes allés au cinéma / nous avons regardé un film très intéressant / et / euh / bien sûr / que tu vois que / Anne aime cette film / Anne / a beaucoup des émotions / Anne est très expressionne / et / Anton / qui est représenté / à / à la gauche/ il aime aussi / il sourit / et / Michel n'ai pas ce film / euh / il / euh / ne s'est pas intéressé / et / euh / j'ai décidé / faire les / la photo où mes amis tous [z] ensemble / je pense / euh / que / quand je regarde cette photo / euh / j'ai chaud au cœur / parce que / euh / je me rappelle tous les moments / quand nous sommes ensemble / pour moi / ces moments euh / est / très chers

Комментарии

Решение коммуникативной задачи	Аспект 1. Ответ на вопрос, когда и где было сделано фото, не дан.	Данный аспект не раскрыт , так как нельзя засчитывать фразу <i>je te racontra / comme nous sommes allés au cinéma</i> за ответ, непонятно, была ли в этот момент сделана фотография.
	Аспект 2. Ответ на вопрос, кто/что изображено на фото, дан.	Дан ответ на этот вопрос: <i>sur cette photo / sont représentés / euh / tous mes amis / deux mes meilleures#amies Catherine et Anne / et euh / Michel et Anton</i> . И в следующем фрагменте есть частичное указание на описание персонажей, которое включено также в следующий пункт: что происходит на фотографии: <i>que tu vois que / Anne aime cette film / Anne / a beaucoup des émotions / Anne est très expressionne / et / Anton / qui est représenté / à / à la gauche/ il aime aussi / il sourit / et / Michel n'ai pas ce film / euh / il / euh / ne s'est pas intéressé / et /</i> . Можно считать данный аспект раскрытым.
	Аспект 3. Ответ на вопрос, что происходит на фото, дан.	Ответ дан: <i>rappelle-toi / je / te racontra / comme nous sommes allés au cinéma / nous avons regardé un film très intéressant /</i> . И в данном фрагменте есть элементы ответа на данный аспект: <i>que tu vois que / Anne aime cette film / Anne / a beaucoup des émotions / Anne est très</i>

		<i>expressionne / et / Anton / qui est représenté / à / à la gauche/ il aime aussi / il sourit / et / Michel n'ai pas ce film / euh / il / euh / ne s'est pas intéressé / et /. Можно считать данный аспект раскрытым.</i>
	Аспект 4. Ответ на вопрос, почему автор хранит фото в своем альбоме, дан.	Ответ на этот вопрос дан, учитывая, что автор объясняет, почему он решил сделать эту фотографию: <i>j'ai décidé / faire les / la photo où mes amis tous [z] ensemble /</i> Можно считать данный аспект раскрытым.
	Аспект 5. Ответ на вопрос, почему автор решил показать это фото другу, дан.	Ответ на этот вопрос дан, учитывая, что автор объясняет, почему ему дорога эта фотография: <i>je tiens te montrer cette photo parce qu'il qu'il est très cher pour moi, quand je regarde cette photo / euh / j'ai chaud au cœur / parce que / euh / je me rappelle tous les moments / quand nous sommes ensemble / pour moi / ces moments euh / est / très chers</i> Можно считать данный аспект раскрытым.
	Итоговый балл (максимальный бал – 3)	2 балла
Организация Высказывания	Наличие вступительной и заключительной фразы, завершенность высказывания	Вступительная фраза есть: <i>/ je tiens te montrer cette photo / parce qu'il est très chère pour moi.</i> Заключительной фразой можно считать <i>pour moi / ces moments euh / est / très chers.</i> Это как бы ответ на вступление высказывания. Аспект раскрыт.
	Логичность и использование средств логической связи	Нарушается логика из-за неумения учащейся следовать плану, пункты плана представлены в хаотичном порядке. Средства логической связи используются правильно, но недостаточно, т.к. учащаяся использует лишь два коннектора

		(<i>parce que, bien sûr</i>).
	Итоговый балл (максимальный балл –2)	1 балл
Языковое оформление высказывания		<p>Допущены некоторые лексико-грамматические ошибки, связанные с путаницей рода (<i>cette photo / parce qu'il est très cher pour moi, cette film</i>), с употреблением вместо passé composé futur simple, (<i>je / te racontraï</i>) с отсутствием или неверным употреблением глаголов-связок: <i>mes amis X tous [z] ensemble, ces moments euh / est / très chers</i>. Учащаяся употребляет артикль там, где это не нужно, например, после количественного наречия: <i>beaucoup des émotions</i>, в наречии места <i>à la gauche</i>, неправильное управление глаголов: <i>je tiens X te montrer, j'ai décidé X faire les / la photo</i>. Непонятна фраза: <i>comme nous sommes allés au cinéma</i>, вероятно вместо quand было употреблено comme.</p> <p>Учащаяся изобретает прилагательное <i>expressionne</i>, вероятно, имелось в виду слово: <i>impressionnée</i>. Не досказано окончание: <i>Michel n'ai pas ce film</i>.</p> <p>Фонетическая сторона речи.</p> <p>Присутствуют фонетические недочеты: не звучит связка <i>meilleures#amies</i>, неверная согласная <i>je / te racontraï</i>, необоснованное озвончение <i>tous [z] ensemble</i>.</p> <p>Более 10 ошибок из разных разделов грамматики, есть лексические ошибки.</p>
	Итоговый балл (максимальный балл –2)	0 баллов

Таким образом, коммуникативная задача выполнена, но не полностью: 1 аспект задания не раскрыт, два аспекта (аспект 2 и аспект 3) перемешиваются между собой. Но так как задание 3 УЧ ЕГЭ по французскому языку относится к базовому уровню сложности, то считаем возможным поставить 2 балла по первому критерию «Решение коммуникативной задачи».

Высказывание носит достаточно завершённый характер, вступительная и заключительная фразы присутствуют. Средства логической связи присутствуют, хотя и однотипны, но на базовом уровне это допускается. Однако, поскольку учащаяся не следует четко пунктам плана, то считаем, что за организацию текста надо поставить 1 балл.

Фонетические погрешности незначительны. Имеются многочисленные лексико-грамматические погрешности. Поэтому ставим 0 баллов.

Итоговая оценка – (3) балла.

ЗАДАНИЕ 7. Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 3.2 для учащегося. Изучите дополнительную схему оценивания. Прослушайте запись выполненного задания, заполняя схему. Сколько баллов вы поставите по каждому из критериев и в целом за задание? Совпала ли ваша оценка с экспертной по баллам в целом и по каждой из позиций? Изучите комментарии к выполненному учащимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание 3 вариант 2



Imaginez que ces photos appartiennent à votre album. Choisissez-en une pour la présenter à votre ami/e. Après 1 mn 30 de réflexion, vous présentez la photo choisie. Votre réponse ne dépasse pas 2 minutes (12–15 phrases). En présentant la photo choisie, n’oubliez pas de mentionner:

- où et quand elle a été prise
- qui ou quoi y est représenté
- ce qui se passe
- pourquoi vous tenez à la garder dans votre album
- pourquoi vous avez décidé de la montrer à votre ami/e

Faites votre présentation sous forme d’un monologue cohérent et logique.

**Commencez votre réponse par dire
"J'ai choisi la photo N°..."**

Задание 3, вариант 2, ответ 1 (скринт)

Salut, ma chère. Je t'envoie une photo que j'ai fait dans la salle sportive . Tu connais que cet été, j'ai décidé suivre mon corps . C'est pourquoi j'ai passé beaucoup de temps dans la salle sportive. Cette photo représente une entraînement. Imagine que dans un instant, cette femme qui est en photo, est tombée ! J'ai décidé de l'envoyer pour te donner une motivation car je sais que tu voudrais corriger ta figure. J'ai pris cette photo parce que je pense que dans les vues de chaque personne de la salle sportive il y a une espère, le but et l'inspiration

Комментарии к выполненному заданию

Решение коммуникативной задачи	Аспект 1. Ответ на вопрос, когда было сделано фото, дан.	Дан полный ответ: <i>Je t'envoie une photo que j'ai fait dans la salle sportive . Tu connais que cet été, j'ai décidé suivre mon corps . C'est pourquoi j'ai passé beaucoup de temps dans la salle sportive.</i>
	Аспект 2. Ответ на вопрос, кто/что изображено на фото, дан.	Ответ на вопрос дан: <i>Cette photo représente une entraînement.</i> Однако ответ представлен только одной фразой, поэтому не может считаться полным.
	Аспект 3. Ответ на вопрос, что происходит на фото, дан.	Дан ответ на вопрос: <i>Imagine que dans un instant, cette femme qui est en photo, est tombée.</i> Однако данный ответ не соответствует изображению на фото. Ответ не принимается. Аспект не раскрыт.
	Аспект 4. Ответ на вопрос, почему автор сделал это фото, дан.	Есть ответ на вопрос. <i>J'ai pris cette photo parce que je pense que dans les vues de chaque personne de la salle sportive il y a une espère, le but et l'inspiration.</i> Однако данный ответ представлен одной фразой, поэтому не может считаться

		полным.
	Аспект 5. Ответ на вопрос, почему автор решил показать это фото другу, дан.	Есть ответ на вопрос: <i>J'ai décidé de l'envoyer pour te donner une motivation car je sais que tu voudrais corriger ta figure.</i> Аспект раскрыт.
	Итоговый балл (максимальный бал – 3)	1 балл
Организация высказывания	Наличие вступительной и заключительной фразы, завершенность высказывания	Нет заключительной фразы.
	Логичность и использование средств логической связи	Средства логической связи используются: <i>C'est pourquoi, car, parce que.</i>
	Итоговый балл (Максимальный балл – 2)	1 балл
Языковое оформление высказывания	Максимальный балл – 2	Лексико-грамматические ошибки: <i>Je t'envoie une photo que j'ai fait dans la salle sportive. Tu connais que... j'ai décidé suivre mon corps, une entraînement, dans un instant cette femme ... est tombée, corriger ta figure. dans les vues de chaque personne de la salle sportive il y a une espère</i> 0 баллов

Итоговая оценка 2 балла

ЗАДАНИЕ 8. Прочитайте скрипт ответа учащегося.

Какие ошибки в решении коммуникативной задачи и в организации текста допустил участник ЕГЭ?



Задание 3, вариант 3, ответ 1 (скрипт)

Alors, bonjour Lucie. J'aimerais te présenter la photo que je fais à la mer. C'était l'Ukraine au Crime et c'est... tu savais que nous... je vais ... je suis allée avec ma classe au ... pour le vacances d'été... C'était super. Nous... nous sommes allés aux montagnes, on... on... on fait beaucoup de distractions par exemple, on nageait, on fait du ski,... on fait du ski de l'eau ...pour l'eau et ainsi.. on fait des... de paraplan, on volait. C'était c'était magnifique car... le soleil brille ... le soleil brillait, le ciel était bleu. Donc, le temps était merveilleuse. Dans la photo tu peux voir... le Marie et la Lucie. Je fais... je... j'ai pris cette photo car... il finit étudier... ils ont fini étudier dans notre école et cette photo ... c' est la dernière où on peut voir nous quand nous sommes ensemble... Et... tu vois aussi le Michel... tu vois aussi Michel je sais que c'était ton premier amour... c'est pourquoi j'ai décidé de te montrer cette photo.

ЗАДАНИЕ 9. Просмотрите скрипт ответа на задание 3.4. Какие лексико-грамматические ошибки допустил участник ЕГЭ?



Задание 3, вариант 4, ответ 1 (скрипт)

Alors, bonjour Lucie. J'aimerais te présenter la photo que je fais à la mer. C'était l'Ukraine au Crime et c'est... tu savais que nous... je vais ... je suis allée avec ma classe au ... pour le vacances d'été... C'était super. Nous... nous sommes allés aux montagnes, on... on... on fait beaucoup de distractions par exemple, on nageait, on fait du ski,... on fait du ski de l'eau ...pour l'eau et ainsi.. on fait des... de paraplan, on volait. C'était c'était magnifique car... le soleil brille ... le soleil brillait, le ciel était bleu. Donc, le temps était merveilleuse. Dans la photo tu peux voir... le Marie et la Lucie. Je fais... je... j'ai pris cette photo car... il finit étudier... ils ont fini étudier dans notre école et cette photo ... c'est la dernière où on peut voir nous quand nous sommes ensemble... Et... tu vois aussi le Michel... tu vois aussi Michel je sais que c'était ton premier amour... c'est pourquoi j'ai décidé de te montrer cette photo.

ЗАДАНИЕ 10. Обсудите в парах наиболее типичные ошибки, допущенные учащимися в заданиях 3.

ЗАДАНИЕ 11. Составьте памятку для эксперта по оцениванию задания 3.

Тема 4. Технология оценивания задания 4 «Развернутое монологическое высказывание – сравнение двух фотографий»

ЗАДАНИЕ 1. Ответьте на следующие вопросы, используя информацию, данную в первом разделе и в приложениях:

1. Какие виды монологов вы знаете? Какие из них являются наиболее сложными?
2. Какого рода монолог ожидается от экзаменуемого в задании 4?
3. Каковы характерные признаки данного вида монолога?
4. Какие умения и навыки проверяет задание 4?
5. Чем отличается описание картинки от сравнения картинок?
6. Какие умения и навыки проверяет задание 4?
7. Какие темы и ситуации могут использоваться в задании 4?
8. Что можно считать вступительной и заключительной фразой в задании 4?

9. Какие средства логической связи могут использоваться при сравнении картинок?
10. Каков уровень сложности этого задания?
11. Как оценивается данное задание?
12. Какие предметные и метапредметные умения и навыки учитываются при оценивании задания 4?
13. Легко или трудно будет оценивать данное задание? Почему?
14. В чем смысл включения этого задания в устную часть ЕГЭ по иностранным языкам?

ЗАДАНИЕ 2. Обсудите в парах критерии оценивания задания 3 и предложенные комментарии к разбору критериев (Приложение 1). Согласны ли вы с комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

ЗАДАНИЕ 3. Просмотрите нижеприведенное задание. Какие умения и навыки владения монологической речью можно проверить на нем?

Activité 4. Observez les deux photos. Dans 1 mn 30, vous devrez les comparer:

- en faisant une courte description de chacune d'elles (action, lieu)
- en précisant ce qu'elles ont en commun
- en décrivant les différences entre ces deux photos
- en disant quel genre de musique vous préférez
- en expliquant pourquoi

Votre réponse ne doit pas durer plus de 2 minutes. Faites votre présentation sous forme d'un monologue cohérent et logique.



ЗАДАНИЕ 4. Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание 4.1 для учащегося. Изучите дополнительную схему оценивания. Прослушайте запись выполненного задания, заполняя схему. Сколько баллов вы поставите по каждому из критериев и в целом за задание? Совпала ли ваша оценка с экспертной по баллам в целом и по каждой из позиций? Изучите комментарии

к выполненному учащимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание 4, вариант 1

Activité 4. Observez les deux photos. Après 1 mn 30 de réflexion, vous les comparez:

- en faisant une courte description de chacune d'elles (action, lieu)
- en précisant ce qu'elles ont en commun
- en décrivant les différences entre ces deux photos
- en indiquant laquelle des manières de lire des livres figurant sur les photos vous préférez
- en expliquant pourquoi

Votre réponse ne dépasse pas 2 minutes (12–15 phrases). Faites votre présentation sous forme d'un monologue cohérent et logique.

Photo 1.



Photo 2.



Observez les deux photos. Dans 1 mn 30, vous devez les comparer:

- en faisant une courte description de chacune d'elles (action, lieu)
- en précisant ce qu'elles ont en commun
- en décrivant les différences entre ces deux photos
- en disant quel quel mode de vie vous préférez
- en expliquant pourquoi

Votre réponse ne doit pas durer plus de 2 minutes. Faites votre présentation sous forme d'un monologue cohérent et logique.

Скрипт ответа учащейся

Ce qui réunit ces deux photos / c'est / le thème / la personne et la lecture / sur la première photo nous voyons une femme / ah /une femme qui / se trou[f] à la maison / et elle est assis / et elle regarde le planchette / par exemple elle regarde euh / quelques sites / ou il / elle lit / ah / quelques livres électroniques / nous voyons / que / euh /elle sourit /et / nous pouvons remarquer les rayons du soleil / par exemple / euh /c'est le journée / le soleil brille / et / la femme est assis à la maison et lire / lit / euh / quelque livre /et / sur la deuxième photo / nous voyons aussi une femme / qui se trouve en train / et qui / lit aussi / mais il lit le livre / et nous voyons / qu'il /qu'elle sourit / et qu'elle s'intéresse / euh / la livre / la différence entre ces deux photos / ce que / sur la première photo nous voyons / ah / une femme / euh / qui / lit / un livre électronique / et sur la deuxième photo / nous voyons aussi une femme / mais qui lit la livre / je peux dire / que je préfère / les livres / parce que je crois / que c'est plus confortable / c'est plus pratique / je pouvais faire quelques euh /

Комментарии

Решение коммуникативной задачи	Аспект 1. Краткое описание фотографий дано.	Дан полный ответ: <i>sur la première photo nous voyons une femme / ah /une femme qui / se trou[f] à la maison / et elle assis / et elle regarde le planchette / par exemple elle regarde euh / quelques sites / ou il / elle lit / ah / quelques livres électroniques / nous voyons / que / euh /elle sourit /et / nous pouvons remarquer les rayons du soleil / par exemple / euh /c'est le journée / le soleil brille / et / la femme est assis à la maison et lire / lit / euh / quelque livre /et / sur la deuxième photo / nous voyons aussi une femme / qui se trouve en train / et qui / lit aussi / mais il lit le livre / et nous voyons / qu'il /qu'elle sourit / et qu'elle s'intéresse / euh / la livre /</i> Аспект полностью выполнен.
	Аспект 2. Ответ на вопрос о сходстве фотографий не дан.	Данный ответ не дан, так как нельзя считать первую фразу высказывания ответом на этот вопрос: <i>Ce qui réunit ces deux photos / c'est / le thème / la personne et la lecture /</i> . Это скорее введение в повествование. В

		описании фото 2 встречается фраза <i>sur la deuxième photo / nous voyons aussi une femme / qui se trouve en train / et qui / lit aussi /</i> , но ее также нельзя засчитать, как констатацию сходства, хотя и употреблено наречие aussi .
	Аспект 3. Ответ на вопрос о различиях дан.	Ответ дан: <i>la différence entre ces deux photos / ce que / sur la première photo nous voyons / ah / une femme / euh / qui / lit / un livre électronique / et sur la deuxième photo / nous voyons aussi une femme / mais qui lit la livre /</i> Учащаяся указывает только одно различие, но есть 3 полные смысловые единицы, поэтому мы можем засчитать этот аспект полностью.
	Аспект 4. Ответ на вопрос о предпочтениях экзаменуемого дан.	Аспект раскрыт: <i>je peux dire / que je préfère / les livres /</i> .
	Аспект 5. Обоснование своих предпочтений дано.	Аспект можно считать раскрытым, хотя учащаяся не успевает завершить свое высказывание, так как не укладывается во время, отведенное на ответ: <i>parce que je crois / que c'est plus confortable / c'est plus pratique / je pouvais faire quelques euh</i> . Учащаяся дает определение бумажной книге.
	Итоговый балл (максимальный бал – 3)	2 балла
Организация высказывания	Наличие вступительной и заключительной фразы, завершенность высказывания	Есть вступительная фраза <i>Ce qui réunit ces deux photos / c'est / le thème / la personne et la lecture /</i> , нет заключения из-за того, что учащаяся не укладывается в отведенное время.
	Логичность и использование средств логической	В принципе, логика присутствует, хотя аспект 2 из решения коммуникативной

	связи	задачи мы не считаем раскрытым. Средства логической связи присутствуют: <i>et, aussi, parce que, mais, nous voyons, je peux dire.</i>
	Итоговый балл (Максимальный балл – 2)	1 балл
Языковое оформление высказывания		Учащаяся допускает ряд грамматических неточностей: например, под влиянием интерференции с родным языком, она злоупотребляет неопределенным прилагательным <i>quelques</i> вместо неопределенного артикля: <i>quelques sites, quelques livres</i> , нетвердое знание рода существительных: <i>le journée, la femme est assis, il lit, la livre</i> , непонятно употребление <i>Imparfait</i> вместо настоящего: <i>je pouvais faire</i> , неверное употребление предлога в сочетании <i>se trouve en train</i> , необходимо употребить <i>dans un train</i> . Фонетическая неточность: оглушение согласного звука на конце - <i>se trou[f]</i> . Лексическая ошибка: <i>le planchette</i> вместо <i>la tablette</i> . 1 балл
	Итоговый балл Максимальный балл – 2	

Задание 4 является заданием высокого уровня. Таким образом, особое внимание эксперта должно уделяться первому критерию «Решение коммуникативной задачи» и третьему критерию «Языковое оформление высказывания». В анализируемом ответе учащаяся не раскрывает аспект 2.

Наличие многих неточностей и лексико-грамматических ошибок не позволяет оценить ответ выше 1 балла.

Итоговая оценка - 4 балла.

ЗАДАНИЕ 5. Прочитайте следующий скрипт к нижеприведенному заданию 4. Отредактируйте его так, чтобы учащийся получил максимальный балл.

Задание 4, вариант 2

Observez les deux photos. Dans 1 mn 30, vous devrez les comparer:

- en faisant une courte description de chacune d'elles (action, lieu)
- en précisant ce qu'elles ont en commun
- en décrivant les différences entre ces deux photos
- en disant quelle façon de fêter l'anniversaire vous préférez
- en expliquant pourquoi

Votre réponse ne doit pas durer plus de 2 minutes. Faites votre présentation sous forme d'un monologue cohérent et logique



Скрипт выполненного задания

Bien, sur ces deux photos je vois deux chambres. Sur la première, je vois une chambre de la fille je crois, ou bien c'est le café. C'est peut-être le café, voilà. L'action est très dynamique. Et... parce que il y a beaucoup d'enfants et je crois qu'il y a beaucoup d'employés aussi. Sur la deuxième photo, sur le deuxième image, je peux voir soit la salle à manger soit la salle à séjour. Je vois pas très précisément. Et l'action est plus lente, beaucoup plus lente que sur la première image. Bien sûr que ces photos ont quelque chose de commun et quelque chose de différent. C'est

l'anniversaire, l'anniversaire d'une fille sur la première photo et d'un homme sur la deuxième. C'est la première chose de commun et la deuxième, c'est un gâteau de fête. Je crois que c'est tout. Et ... des choses différents, des détails différents c'est que sur la première photo, on peut voir la compagnie d'enfants et sur la deuxième, l'homme est seul, c'est un homme âgé. Je crois voilà pourquoi il est seul en son anniversaire. Et bien, maintenant, je voudrais parler de mon genre de musique préféré. Je suis presque méloman. Et la musique que j'écoute dépend de mon humour. Soit la musique calme, soit énergique pour que je puisse danser. Et je déteste la musique de rock, du métal, et un peu de classique parce que ce n'est pas très agréable pour moi d'écouter les voix hautes et... Voilà. Ou si c'est la musique classique, c'est un peu ennuyeux pour moi de l'écouter.

ЗАДАНИЕ 6. Просмотрите скрипт ответа экзаменуемого на то же задание 4 вариант 2. Какие лексико-грамматические ошибки допустил участник ЕГЭ?

Bon, nous voyons deux photos. Dans chaque photo il y a l'image du fête de l'anniversaire, mais si dans un photo nous voyons la joyeux... la joie, on peut voir beaucoup des enfants et les ados ... les ados qui aident d'organiser ce fête, et d'autre photo il y a seulement un homme et d'autre regrette, c'est un homme...c'est un vieillard, il est seul. Ce photo ... et dans cette photo il y a la solitude. Et quant à moi, je préfère ... pour mes âges... pour mes mes années, je préfère les fêtes avec bien de mes amis ... des amis, beaucoup de joie comme sur la photo gauche.

ЗАДАНИЕ 8. Обсудите в парах наиболее типичные ошибки, допущенные учащимися в заданиях 4.

ЗАДАНИЕ 9. Составьте памятку для эксперта по оцениванию задания 4.

Контрольные вопросы к разделу II.

1. Чем отличается устная речь от письменной?
2. Какие продукты устной речи Вы знаете?
3. Какие продукты говорения проверяются в разделе «Устная речь»?
4. Какие темы и ситуации могут использоваться в заданиях «Устной части»?
5. Какие требования предъявляются к продуктам устной речи в ЕГЭ? Отличаются ли они в заданиях 2-4?
6. Что является объектами контроля в устной части ЕГЭ?
7. Отличается ли система оценивания субъективно-объективных тестовых заданий от объективных? Чем?
8. По каким критериям оценивается задание 1 (2, 3, 4) в разделе «Устная речь»?
9. Какому уровню сложности соответствует задание 1 (2, 3, 4)?
10. Какой максимальный балл может получить учащийся за задание 1 (2, 3,4)?
11. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в заданиях 3 и 4 в разделе «Устная речь»? Почему?
12. Какой критерий в заданиях 3-4 труднее всего оценивать?

13. Какой объем предусмотрен для а) задания 3 - тематического монологического высказывания «Описание фото» 3); б) задания 4 - тематического монологического высказывания «Сравнение двух фото»?
14. Какое из заданий в разделе «Устная речь» труднее оценить, на Ваш взгляд? Почему?
15. Нужна ли дополнительная схема оценивания? Зачем? Во всех ли заданиях? Как дополнительная схема оценивания уточняет критерии оценивания?
16. Как обеспечивается относительная объективность оценивания устных ответов учащихся. Можно ли ее повысить? Каким образом?
17. Отличается ли первое оценивание от второго и третьего? Если да, то чем?
18. Что экзаменатору-эксперту необходимо:
 - знать;
 - уметь;
 - избегать.
19. Какие типичные ошибки допускают учащиеся при выполнении заданий 1-4?
20. Какие типичные ошибки допускают эксперты при оценивании заданий 1-4?

Рефлексия

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что Вы узнали нового (если узнали)?

Список рекомендованной литературы

1. Демоверсии письменной и устной частей ЕГЭ по французскому языку 2018 г. – www.new.fipi.ru
2. Кодификатор элементов содержания по английскому языку для составления контрольных измерительных материалов единого государственного экзамена 2018 г. – fipi.ru
3. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
4. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003.
5. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам единого государственного экзамена 2018 г. – www.new.fipi.ru
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Вербицкая М.В. Проверка навыков устной речи на едином государственном экзамене по иностранному языку. -// Федеральный институт педагогических измерений: Сборник статей к пятилетию института / под ред. А.Г. Ершова, Г.С. Ковалевой. – М., ЭКСМО, 2007. С.98-107.
9. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Симкин В.Н. Методические рекомендации по некоторым аспектам совершенствования преподавания английского языка (подготовлены на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2015 года) //Иностранные языки в школе, 2015, №10, С.2-14.
10. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Симкин В.Н. Методические рекомендации по некоторым аспектам совершенствования преподавания английского языка (подготовлены на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2015 года) //Иностранные языки в школе, 2015, №11, С.2-16.
11. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. – М.: Высшая школа, 1989.
12. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP – Relod, 2005.
13. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
14. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.

15. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Продвинутый курс. – М.: Астрель, 2008.
16. Соловова Е.Н., Родоманченко А.С. Формы контроля монологических умений в международных экзаменах по английскому языку.-//Иностранные языки в школе, 2013, №2, с.39-46.
17. Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю., Лысенко И.А., Федорова О.Л. Единый государственный экзамен. Французский язык. Комплекс материалов для подготовки учащихся. В комплекте с CD. Учебное пособие. М.: Интеллект-Центр, 2018
18. Фоменко Т.М. Николаева В.В. Устная часть ЕГЭ по французскому языку: первые итоги // Иностранные языки в школе. 2016. - №9. - С.14-26.
19. Фоменко Т.М., Лысенко И.А., Николаева В.В., Федорова О.Л. Я сдам ЕГЭ. Французский язык. Модульный курс. Практикум и диагностика. Учебное пособие для общеобразовательных организаций.- М.: Просвещение, 2017.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Критерии оценивания заданий устной части ЕГЭ по иностранным языкам Задание 1 (Чтение текста вслух) – максимум 1 балл

	1	0
Фонетическая сторона речи	Речь воспринимается легко: необоснованные паузы отсутствуют; фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы: допускается не более пяти фонетических ошибок, в том числе одна-две ошибки, искажающие смысл	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, запинок, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов, ИЛИ сделано более пяти фонетических ошибок, ИЛИ сделано три и более фонетических ошибки, искажающие смысл

Критерии оценивания заданий устной части ЕГЭ по иностранным языкам Задание 2 (максимум – 5 баллов).

Оценивается отдельно каждый из пяти задаваемых вопросов.

	1	0
Вопросы 1–5	Вопрос по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия	Вопрос не задан, или заданный вопрос по содержанию не отвечает поставленной задаче И/ИЛИ не имеет правильной грамматической формы прямого вопроса И/ИЛИ фонетические и лексические ошибки препятствуют коммуникации

Задания 3 и 4 (описание фото и сравнение двух фото) – 7 баллов за одно задание (максимум – 14 баллов).

Баллы	Решение коммуникативной задачи (содержание)*	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
3	Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (12-15 фраз)		
2	Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ один-два раскрыты	Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме.	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более

	неполно (9-11 фраз)	Средства логической связи используются правильно	двух негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более двух негрубых фонетических ошибок)
1	Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (6-8 фраз)	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная И/ИЛИ заключительная фраза, И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) ИЛИ/И не более четырёх фонетических ошибок (из них не более двух грубых)
0	Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспектов содержания не раскрыты (5 и менее фраз)	Высказывание нелогично И/ИЛИ не имеет завершённого характера; вступительная и заключительная фразы отсутствуют; средства логической связи практически не используются	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ пять и более фонетических ошибок) ИЛИ более двух грубых ошибок

***Примечание. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.**

ПРИЛОЖЕНИЕ 2.

**Французский язык. Устная часть. Дополнительная схема оценивания задания 1
«Чтение текста вслух»**

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

Регистрационный номер участника	Поле для фиксации ошибок	Итоговый балл 1/0

**Французский язык. Устная часть. Дополнительная схема оценивания задания 2
(условный диалог-расспрос).**

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА									
Холистическое оценивание	Вопрос 1 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия										
	Вопрос 2 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия										
	Вопрос 3 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия										
	Вопрос 4 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия										
	Вопрос 5 по содержанию отвечает поставленной задаче; имеет правильную грамматическую форму прямого вопроса; возможные фонетические и лексические погрешности не затрудняют восприятия										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 5)										

**Французский язык. Устная часть. Дополнительная схема оценивания задания 3
(описание фото).**

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА									
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, когда было сделано фото, дан										
	Аспект 2. Ответ на вопрос, кто/что изображено на фото, дан										
	Аспект 3. Ответ на вопрос, что происходит на фото, дан										
	Аспект 4. Ответ на вопрос, почему автор сделал это фото, дан										
	Аспект 5. Ответ на вопрос, почему автор решил показать это фото другу, дан										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)										
2. Организация	Наличие вступления и заключения, завершённость высказывания										
	Логичность и использование средств логической связи										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)										
3.	ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ (максимальный балл – 2)										

**Французский язык. Устная часть. Дополнительная схема оценивания задания 4
(сравнение двух фото).**

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА									
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Краткое описание фотографий (что происходит на фото и где) дано										
	Аспект 2. Ответ на вопрос о сходстве фотографий дан										
	Аспект 3. Ответ на вопрос о различиях дан										
	Аспект 4. Ответ на вопрос о предпочтениях экзаменуемого дан										
	Аспект 5. Обоснование своих предпочтений дано										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)										
2. Организация	Наличие вступления и заключения, завершенность высказывания										
	Логичность и использование средств логической связи										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)										
3.	ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ (максимальный балл – 2)										

Указания по оцениванию ответов на задания устной части единого государственного экзамена по иностранным языкам Французский язык

(документ предоставляется экспертам при проведении оценивания экзаменационных работ)

1. До начала проверки

1.1. Эксперт должен прибыть в указанное время к месту работы предметной комиссии для участия в установочном семинаре по проверке ответов на задания устной части.

1.2. Эксперт обеспечивается следующими материалами на бумажных носителях, необходимыми для оценивания ответов участников ЕГЭ на задания с развернутым ответом устной части экзамена:

- критерии оценки выполнения заданий 1–4 (задание 1 – чтение текста вслух, задание 2 – условный диалог-расспрос, задание 3 – монологическое тематическое высказывание – описание фотографии, задание 4 – монологическое высказывание с элементами рассуждения – сравнение двух фотографий);
- дополнительные схемы оценивания заданий 1–4;
- комплект распечатанных заданий;
- протокол проверки ответов на задания устной части (распечатывается в бумажном варианте после того, как эксперт проверил свой первый пакет работ и заполнил протокол в электронном виде, для того, чтобы эксперт подписал протокол и сдал организатору в аудитории).

1.3. Эксперты в своей работе руководствуются критериями оценивания развернутых ответов и согласованными в ПК подходами к оцениванию развернутых ответов.

1.4. Эксперты указывают свои реквизиты (Ф.И.О. и код) в дополнительных схемах оценивания устных ответов.

2. В ходе проверки ответов на задания устной части

2.1. Эксперт прослушивает ответ учащегося 1–2 раза.

2.2. Эксперт проверяет ответы с помощью шкалы критериев оценки выполнения заданий 1–4, проставляя баллы в соответствующие дополнительные схемы.

2.3. Если при проверке ответов на задания 3 и 4 ставится «0» за **решение коммуникативной задачи** (содержание), то эти задания дальше не проверяются, за каждый критерий ставится 0 баллов.

2.4. Если при проверке ответов на задания устной части эксперт слышит в аудиозаписи ответа ненормативную лексику (нецензурную брань) на русском или французском языке, он сообщает об этом председателю предметной комиссии и проверяет работу по критериям. При этом в заданиях 3 и 4

оценивание по критерию «Языковое оформление высказывания» снижается на 1 балл за использование не соответствующей заданию лексики.

2.5. Председатель предметной комиссии оформляет отдельный акт (см. приложение 1) с указанием индивидуального номера работы, содержащей ненормативную лексику.

2.6. Акт выявления работ, содержащих ненормативную лексику, направляется далее в ГЭК для принятия решения в соответствии с Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях от 30.12.2001 № 195-ФЗ, статья 20.1 «Мелкое хулиганство».

2.7. При оценивании ответов следует руководствоваться только критериями оценки выполнения заданий 1–4 и дополнительными схемами оценивания заданий 1–4.

2.8. В ходе проверки эксперт может задавать уточняющие вопросы председателю предметной комиссии или назначенному им консультанту. В целях обеспечения наиболее согласованной работы экспертов председатель ПК может назначить из числа экспертов, имеющих статус «ведущий эксперт» или «старший эксперт», консультантов, к которым могут обращаться эксперты ПК при возникновении затруднений при оценивании развернутых ответов участников ГИА. Рабочие места консультирующих экспертов должны быть организованы в помещениях, где работает ПК, таким образом, чтобы консультации не мешали работе других экспертов.

2.9. По окончании первой проверки эксперт оформляет протокол проверки ответов устной следующим образом:

– проставляет в протоколе проверки ответов на задания устной части итоговые баллы на основе дополнительной схемы оценивания следующим образом:

– для задания 1 – в колонку 1 протокола (макс. балл – 1)

– для задания 2 – в колонку 2 протокола (макс. балл – 5)

– для задания 3:

Итоговый балл	
К1	В колонку 3 К1 протокола
К2	В колонку 3 К2 протокола
К3	В колонку 3 К3 протокола

– для задания 4:

Итоговый балл	
К1	В колонку 4 К1 протокола
К2	В колонку 4 К2 протокола
К3	В колонку 4 К3 протокола

– проставляет «X», если участник ЕГЭ не приступал к заданию;

– ставит свою подпись в протоколе.

Рисунок 1. Протокол оценивания развернутых ответов. Образец

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

протокол оценивания устных ответов

Код региона 90	Код предмета 31	Название предмета Французский язык (устный) (2018.03.28)	Номер протокола 2000008
Фамилия эксперта Иван И. И.		Код эксперта 11234	
Примечание			

Образец заполнения 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 X

№	Индивидуальный номер	1	2	3 К1	3 К2	3 К3	4 К1	4 К2	4 К3	Комментарий
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Дата проверки - - 18

Подпись эксперта

3. После проверки

По завершении работы каждый эксперт ПК сдает все материалы, в том числе полученные критерии оценивания развернутых ответов, лицу, обеспечивающему учет экземпляров критериев оценивания развернутых ответов, назначенному органом исполнительной власти.

Решение типичных проблемных ситуаций оценивания заданий устной части

1. **Общее правило, касающееся всех заданий устной части.** Если экзаменуемый сделал ошибку и исправился или если он исправил правильный ответ на неправильный, эксперт оценивает последний вариант, который он слышит в аудиозаписи.
2. **При оценивании задания 1** устной части ответ оценивается в **0 баллов**, если:
 - участник экзамена не сумел (не успел) прочитать весь текст в отведенное за это время за исключением случая, если учащийся не успел дочитать одно-два слова. В этом случае оценка будет зависеть от качества прочтения учащимся текста;
 - участник экзамена допустил более пяти фонетических ошибок или три и более фонетические ошибки, искажающие смысл.
3. При чтении вслух экзаменуемый должен **обязательно** продемонстрировать следующие навыки **в области произнесения звуков и их сочетаний** (их отсутствие ведет к снижению оценки):
 - владеть правилами чтения и исключениями из правил, позволяющими произносить слова **без грубых ошибок, искажающих смысл слова** и приводящих к сбою коммуникации (например, неправильное произношение слов *collège – collègue, poison – poisson, cage – sage*);
 - дифференцировать и правильно произносить носовые звуки;
 - дифференцировать и правильно произносить буквосочетания «aill» (*la paille*) и «eill» (*la merveille*);
 - правильно произносить глагольные окончания;
 - правильно произносить звонкие конечные согласные (не оглушать), как, например, в слове *la parade*;
 - не произносить конечные немые звуки «r, «t», «d», «s», «e»;
 - владеть такими фонетическими явлениями, как связывание и сцепление (при этом учитывать, что связывание запрещено перед «h» придыхательным (*les héros*), перед «oui», после союза «et»).
4. При чтении вслух экзаменуемый должен **обязательно** продемонстрировать следующие навыки **в области интонации** (их отсутствие ведет к снижению оценки):
 - расстановка пауз – правильное деление текста на смысловые группы (отрезки), с помощью пауз, варьирующихся по длине (более короткие внутри предложения, более длинные в конце предложения);
 - расстановка фразового ударения – чередование ударных и неударных слов в зависимости от характера слов (служебные или знаменательные части речи);
 - владение нисходящим тоном для законченной смысловой группы;

- владение восходящим тоном для оформления незаконченной группы, в том числе в случае перечисления;
- правильное интонационное оформление разных коммуникативных типов высказывания.

5. При оценивании задания 2 устной части следует помнить:

- если экзаменуемый вместо вопросов по указанным в задании пунктам продуцирует монологическое высказывание, то ответ оценивается в **0 баллов**;
- если **вопрос не задан** или **заданный вопрос по содержанию не отвечает поставленной задаче** (например, *Avez-vous la quantité d'illustrations?* вместо *Combien d'illustrations y a-t-il dans ce livre?*) и/или не имеет правильной формы грамматической формы **прямого вопроса**, то ответ оценивается в **0 баллов**;
- вопросы типа “*Dites-moi le prix d'un billet pour enfants!*”, “*Informez-moi sur le prix d'un billet pour enfants!*”, “*Pourriez-vous me dire le prix d'un billet pour enfants?*” не принимаются и оцениваются в 0 баллов;
- вопросы, начинающиеся с вежливого оборота “*Pourriez-vous me dire ?*” или слов “*Dites-moi*”, “*Informez-moi*”, принимаются, только если за ними следует полный косвенный вопрос с соответствующим порядком слов, т.е. “*Pourriez-vous me dire quel est le prix d'un billet pour enfants?*”. Владение грамматической нормой экзаменуемый демонстрирует, используя в продолжение прямого вопроса придаточное (косвенный вопрос). Если в придаточном предложении используется вопросительный порядок слов: “*Pourriez-vous me dire combien le billet coûte-t-il?*”, это грамматическая ошибка, вопрос не принимается и оценивается в 0 баллов;
- если фонетические (например, произнесение слова *quantité* как слово *quanité* или слова *plat* как слово *plan*) лексические (например, в вопросе *Quand on départ ?* вместо глагола *partir* употребляют глагол, образованный от существительного *départ*) ошибки препятствуют коммуникации, то ответ оценивается в 0 баллов;
- ошибки в артиклях, предлогах (если они не меняют смысла высказывания) не учитываются;
- если задан интонационный вопрос с четко выделенной интонацией вопроса, то он принимается (например, *On pourrait visiter tous les ponts?*);
- если вопрос задан с соблюдением синтаксиса разговорной речи, то он также принимается (например, *Ça coûte combien?*);
- если есть вступление («*Je téléphone pour savoir...*»), а далее идут вопросы, то оценка не снижается, оцениваются только вопросы;
- если экзаменуемый строит свои вопросы по одной модели с помощью вопросительного слова *quel*, при этом по содержанию вопрос правильный и не затрудняет коммуникации, то оценка не снижается

(например, Quelle est la durée d'un module ? Quelle est la quantité de ponts à visiter ? Quelle est la quantité d'illustrations dans ce livre ?).

6. Общее в оценивании заданий 3 и 4 устной части:

- важной особенностью является то, что **при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов;**
- **ответ оценивается в 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи»,** если коммуникативная задача выполнена менее, чем на 50%, т.е. **три и более аспектов содержания не раскрыты, объем высказывания – пять и менее фраз;**
- **ответ оценивается в 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи»,** если коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно); ИЛИ все аспекты раскрыты неполно (объем высказывания – 6–8 фраз);
- **ответ оценивается в 2 балла по критерию «Решение коммуникативной задачи»,** если коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно) ИЛИ один-два раскрыты неполно либо неточно, либо два аспекта не развернуты (объем высказывания – 9–11 фраз);
- если ответ имеет незавершенный характер, то снижается балл по критерию «Организация текста»;
- если вместо выполнения задания согласно инструкции экзаменуемый пересказывает «топик», это ведет к отходу от темы и делает невозможным получение высокого балла.

7. При оценивании задания 4 устной части следует иметь в виду, что:

- это задание высокого уровня сложности, рассчитанное на учащихся, изучавших иностранный язык на профильном уровне, достигших общеевропейского порогового уровня подготовки и приближающихся к пороговому продвинутому уровню (B2). В силу этого требования к ответу на задание 4 значительно выше, чем требования к ответам на задания 1–3 как в плане содержания, так и в плане языкового оформления высказывания;
- **ответ оценивается в 0 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи»,** если экзаменуемый вместо сравнения двух фотографий дает их описание;
- если в монологе есть повторы в ответах на пункты плана в задании 4, то нужно понять какого они характера. Если это повтор идей, то снижается оценка по критерию «Решение коммуникативной задачи»; если это повтор лексики или однообразии грамматических структур, то снижается оценка по критерию «Языковое оформление текста»;
- если высказывание несбалансированно, т.е. экзаменуемый более подробно описывает фотографии (пункт 1 задания 4), а остальные аспекты раскрыты неполно, то получение высокого балла невозможно,

даже если объем высказывания соответствует высокому баллу – 15 фраз.

8. Оценивание по критерию «Языковое оформление высказывания»

- Во французском языке при оценивании лексики считается ошибкой неверное использование близких по значению, но имеющих разное употребление слов (например, *apprendre* и *étudier*, *éducation* и *formation*), употребление англицизмов вместо французских слов (например, употребление *computer* вместо *ordinateur*, *driver une voiture* вместо *conduire une voiture*), использование русицизмов (например, *la pulte télévisée*).
- Фонетическими считаются ошибки, приводящих к искажению смысла (например, *moins* вместо *mois*, *dessine* вместо *dessin*).
- При сильном влиянии родного языка или при недостаточном мускульном напряжении, которое не позволяет четко произносить звуки, баллы не снимаются при условии, что это не мешает решению коммуникативной задачи.

**Указания для председателя предметной комиссии
по иностранному языку по подготовке и проведению установочного
семинара-инструктажа для экспертов
по проверке ответов на задания устной части**

**Вопросы обеспечения проведения установочного семинара должны быть
заблаговременно согласованы с руководителем РЦОИ**

До начала семинара председатель предметной комиссии должен:

1. В зависимости от технической возможности РЦОИ:

ВАРИАНТ 1. После поступления в РЦОИ аудиозаписей устных ответов участников экзамена получить аудиозаписи ответов участников для того, чтобы отобрать по каждому заданию четыре-пять типичных ответов, представляющих разные уровни достижений участников ЕГЭ, и составить рекомендации по их оцениванию.

ВАРИАНТ 2. После поступления в РЦОИ аудиозаписей устных ответов участников экзамена получить в РЦОИ несколько рабочих комплектов для экспертов (назначенные на имя председателя ПК устные ответы участников и протоколы к ним) для того, чтобы иметь возможность отобрать по каждому заданию несколько типичных ответов, представляющих разные уровни достижений участников ЕГЭ, и составить рекомендации по их оцениванию.

В ходе семинара (продолжительность не менее 2 часов) председатель предметной комиссии должен:

1. Выдать экспертам:

- комплект заданий устной части для участников ЕГЭ;
- критерии оценки выполнения заданий устной части;
- дополнительные схемы оценивания заданий устной части;
- распечатанный образец электронного протокола проверки ответов на задания устной части;

2. Предложить экспертам прослушать и оценить аудиозаписи ответов на задания устной части.

В ходе работы целесообразно придерживаться следующего плана.

План проведения семинара

- Эксперты знакомятся с заданием 1 устной части (чтение текста вслух).
- Обсуждают предложенный для чтения текст с точки зрения трудностей и возможных ошибок.
- Оценивают последовательно один за другим предложенные ответы участников ЕГЭ, используя дополнительные схемы оценивания.

(Рекомендуется начать проверку с хорошего ответа, чтобы иметь образец наилучшего ответа на задание).

- После оценивания всех предложенных ответов на задание 1 председатель предметной комиссии выясняет, какие итоговые баллы поставлены экспертами, и просит одного-двух экспертов прокомментировать их. (Лучше спрашивать тех, кто приближается к желаемому результату.)
- После короткого обсуждения председатель предметной комиссии дает экспертам свои рекомендации с тем, чтобы они могли проанализировать, с чем связаны их отклонения в оценивании предложенных ответов участников ЕГЭ.

Аналогично проводится работа с заданиями 2, 3, 4.

3. После окончания семинара при использовании Варианта 2 аннулировать созданные для проведения семинара рабочие комплекты (сообщить об этом в РЦОИ для распределения устных ответов, рассматриваемых на семинаре, между экспертами для реального оценивания).
4. После согласования в ходе семинара подходов к оцениванию эксперты должны при проверке ответов участников ЕГЭ соблюдать согласованные подходы к проверке и оцениванию экзаменационных работ.
5. В ходе проверки эксперты могут задавать председателю предметной комиссии уточняющие вопросы по оцениванию ответов участников ЕГЭ.
6. Председатель предметной комиссии обеспечивает независимость работы экспертов по оцениванию ответов на задания устной части.
7. Рекомендуется не допускать к проверке ответов на задания устной части экспертов, не прибывших на установочный семинар.